

*Евгений Пахомов*

# **Сиянье мудрости веков**

*Советы индийского брахмана  
Чанакья Пандиты*

*По мотивам литературного памятника*

**Барнаул  
ПЕТРОВ  
2022**

УДК 882-8  
ББК 84-44+84-5  
П 12

**П 12 Пахомов Е. Сиянье мудрости веков.  
Советы индийского брахмана Чанакья  
Пандиты. По мотивам литературного  
памятника / Е. Пахомов. – Барнаул:  
Петров, 2022. – 144 с.**

16+

ISBN 978-5-6049156-2-2

Книга «Сиянье мудрости веков» продолжение цикла «Свет Субхашиды». Здесь рассуждение о смысле жизни и советы – как управлять государством, индийского мудреца Чанакья-пандиты. Индия стала свободной от колониальной зависимости, а сочинения мудреца стали настольным пособием многих правителей своего времени.

*Оформление обложки, дизайн – художник С. А. Бадендаев.*

ISBN 978-5-6049156-2-2

© Пахомов Е., 2022

© Издательство "КНИГА.РУ", 2022

*Правдивость — источник счастья.  
Богатство — источник правдивости.  
Государство — источник богатства.  
Победа над чувствами — основа государства.  
Умеренность — основа контроля чувств.*

**Чанакья Пандита**



## **ИЗ КНИГИ НИТИ-ШАСТРА**

## ГЛАВА 1.

1. Где знания на благо всех людей  
Предстанут в неизменной силе свете,  
Там совесть мира до скончания дней  
За все деянья мудрецов в ответе.  
Так свет с небес не терпит суеты,  
Но освещает путь, кто избран свыше,  
Заблудших остановит и простит,  
Но спросит с тех, кто стал душою чище.  
Мир управляем светом всех начал,  
В трудах находим силу благодати,  
Кто зёрна истины в сердцах людских искал,  
В того и верит всех времён Создатель.

2. Удачлив тот, кто учит наставленья  
И видит в них — что важно каждый день.  
Цель появилась, но грызут сомненья,  
И ум проснулся, но мешает лень.  
Плохое в мыслях сразу отзовется,  
Хорошее откликнется потом.  
Учения — вода в твоём колодце,  
Что достаётся праведным трудом.

3. Любой мудрец в уныние впадает —  
Когда безумцы рядом — он страдает,  
Когда глупцы весь смысл искажают,  
Когда жена сварливая мешает.  
Таков удел мыслителей от Бога —  
Учить, страдать и верить в просветленье —  
Далёкая к вершинам тем дорога,  
Но все они одной цепочки звенья.

4. Если друг плохой, жена порочная,  
Если наглый без причин слуга,  
У порога змеи полуночные,  
Значит, дом твой в стане у врага.

5. Будет трудное время — запас береги  
И жену береги, от болезней спасая,  
Но а душу свою пуще всех береги,  
В ней всей жизни основа святая.

6. Деньги береги на чёрный день,  
Богатый тоже может разориться.  
Богатство — всех трудов всего лишь тень,  
Без солнца с темнотою может слиться.

7. Покинь страну, где уваженья нет,  
Где нет друзей, работа не прельщает,  
Где образованным на всё запрет  
И где князья народ не замечают.

8. Ни дня не стоит жить, где нет реки,  
Где нет царя, брахманы не в чести,  
Где нет врача, богатых тоже нет  
И где собаки воют от тоски.  
В пустыне той, где нет живой души,  
Уже не будет проживать народ,  
Где беспощадный ветер всё крушит,  
И будет частым хлебный недород.

9. В стране разнузданных бесстыжих и глупцов  
Мудрец не станет долго проживать,  
Где скупость отрицает свет Основ,  
Там доброй славы мудрым не сыскать.

10. Проверь слугу лишь в честной службе,  
Родственника в трудности проверь,  
Друга — в горе, в верности и дружбе,  
Стойкость женщины — во времена потерь.

11. Усердный, в знаниях высоких,  
Из яда сможет получить нектар.  
Так в женщине находят божий дар,  
Пусть та из рода, где одни пороки.

12. Из грязи золото, не брезгуя — отмой.  
Из рода низкого возьми жену себе,  
В ней золотом сияет твой покой,  
А в золоте — преддверие к судьбе.

13. Чувство голода у женщины  
Больше, чем у двух мужчин,  
Но в открытости застенчива  
Больше четырёх мужчин.  
И в порыве откровения  
Против шестерых одна,  
А в истоке вожделения  
Восьмерых сильнее она.





## ГЛАВА 2

14. Если льстят вам в глаза,  
Значит, могут напасть со спины,  
И поверить — нельзя,  
И нельзя обвинить без вины.  
Лесть, как яд в кувшине,  
Что подарена будет врагом, —  
Яд змеиный на дне  
Сверху белым прикрыт молоком.

15. Перед другом плохим тайны все не раскрой,  
Перед просто знакомым — молчи,  
В гневе выдадут важные тайны твои  
И растопчут душевный покой.

16. Если что-то задумал, то замысел свой  
Сохрани до свершения дел.  
Если раньше раскрыл — потеряешь покой,  
Даже если упрям ты и смел.

17. Глупость вместе с незрелостью славно живут.  
Чем же зрелость ума доказать?  
Что твоё, то тебе неизменно вернут.  
Хуже — в доме чужом задолжать.

18. Не на всех слонах увидишь жемчуг,  
И в горах рубинов не найти.  
Не во всех лесах сандалы вечны,  
И святых неведомы пути.

19. Мудрость родителей в детях заметна,  
Нравственность выше светских затей,  
Тот, кто воспитан, блюдёт этикеты —  
Гордость и слава счастливых семей.

20. Только враг о детях забывает,  
Не заботится о знаниях детей.  
Вырастет, невеждою считают —  
«Гадкий отпрыск» в стае лебедей.

21. Чувства без меры — алмаз без оправы,  
Ранит любовью слепой.  
Сына учи добродетельным правилам,  
В сыне весь путь твой земной.

22. Учи каждый день по стиху, по строке,  
По букве учи, не ленись,  
И разум твой будет всегда налегке,  
И светлой покажется жизнь.  
Учи своё сердце о лучшем мечтать,  
Ученьем возвысь идеал.  
Учитель, чтоб слабых к ученью призвать,  
Всегда вместе с солнцем вставал.

23. В учении и добродетели  
Аскеза<sup>1</sup> чёрствая живёт,  
И в мире есть тому свидетели  
Кто верит — тот свой путь найдёт.

---

<sup>1</sup> Аске́за — «упражнение» или аскетизм — методика достижения духовных целей через упражнения в самодисциплине.

24. Всё без огня сжигают: нищета,  
С женой разлука, там, где путь закрыт,  
При злом царе молчащие уста, —  
Народ обманутый, в котором дух убит.

25. Гибнет женщина в доме чужого мужчины,  
Гибнет дерево рядом с безводной рекой,  
Царь погибнет без верных друзей и дружины,  
Гибнет всё, если времени стал ты чужой.

26. У мудреца вся сила в ясном знании.  
Царь горд, когда вся армия за ним.  
Купец копит богатство всё заранее.  
Рабочий ищет, где служить другим.

27. Где нет плодов, и птицы улетают.  
У слабого царя и слуги не живут.  
Растратился, — путана покидает.  
Обед закончен, — гости все уйдут.

28. Как птицы и звери бегут из сгоревшего леса, —  
Брахманы уходят от жадных царей.  
Учитель дал знания отрокам честно —  
Уйдут всё равно, чтобы новых увидеть друзей.

29. Кто дружит беспечно с порочным,  
В ком корысть и зависть одна,  
Кто лжив — среди друзей изворотлив,  
В том беда, как в реке полынья.

30. Дружба равных людей будет крепкой.  
Тот, кто служит царю — уважение ждёт и почёт.  
К деловитым народ будет рад и приветлив,  
А красавица в доме своём безопасное место найдёт.

## ГЛАВА 3

31. В семье не без уroda, так бывает,  
На солнце тоже пятна видим мы.  
Кто в горе и болезни не страдает?  
Кто вечно счастлив, проживая дни?

32. По манерам заметен и род человека.  
В речи слышно — откуда дороги ведут.  
Дружелюбие — если душа в нём согрета,  
А по внешним приметам — способность к труду.

33. В хорошую семью дочь замуж отдавай.  
Старайся сына поучать и быть с ним вместе.  
Врага и в самом малом не прощай.  
А другу покажи путь к благочестию.

34. Отпетый негодяй змеи похуже,  
Та жалит только раз, а он всегда.  
Где путь становится намного уже —  
Уйди с тропы, где может быть беда.

35. Царь собирает людей благородных,  
Чтобы себя оградить от презренных глупцов,  
Душой благородные в добрых деяньях свободны,  
В делах государства достойней иных мудрецов.

36. Когда океаны бурлят и приносят разруху,  
Когда во Вселенной нарушен привычный уклад,  
Когда всё меняется в море, в горах и на суше —  
Святые все — молятся, царские слуги молчат.

37. Не дружи с безумцем, с виду он двуногий,  
А по сути всей — дикобраз.  
Колкими словами он пронзит в итоге.  
Сердце и душа не напоказ.

38. Пусть человек и молод, и красив,  
В манерах прост, и благороден род,  
Но знаний нет, к учению ленив, —  
И как цветок без запаха растёт.

39. Красота кукушки — знак предупреждения.  
В преданности мужу — красота жены.  
Красота аскета в искреннем прощении.  
Блеск и ум уroda в знаниях видны.

40. Так случается, ради семьи —  
Одного рок смертельный уносит...  
Чтоб деревню от мора спасти —  
И семью в жертву молча приносят.  
Сохраняя державы покой,  
И деревню всю могут снести.  
Не пожертвуй в бессилье страной,  
Чтобы грешную душу спасти.

41. Предприниматель нищеты не знает,  
Не нищ, кто помнит Бога и суров.  
Обет молчанья давший в споры не вступает,  
Не знает страха тот, кто к трудностям готов.



48. Спасён убежавший от бедствий стихии,  
Кого миновал иностранный грабёж, —  
Где голод повальный, и слёзы Мессии,  
И общества злого позорный галдёж.

49. Кто в Дхарме благочестье не искал,  
Кто из достоинств видел только плеть,  
Кто Каму<sup>1</sup> в этой жизни отрицал,  
Тот и родился, чтобы умереть.

50. Где всегда учёных почитают,  
Где не ссорятся муж и жена,  
Где зерно без потерь убирают,  
Там и Лакшми<sup>2</sup> приходит сама.



---

<sup>1</sup> *Ка́ма* — норма поведения.

<sup>2</sup> *Ла́кшми* — богиня удачи.

## ГЛАВА 4

51. С зачатия вся жизнь как на ладони:  
Чем заниматься будешь, где учиться,  
В чём сможешь среди прочих отличиться,  
И даже смерть твоя в Кармическом Законе.

52. Рыбы растят мальков своих взглядом,  
Птицы — птенцов своих прикосновением,  
У черепах всё в знаках к поведению,  
Святые в путь дают благословение.

53. Спасай свою душу, пока ты здоров,  
Смерть далеко — молись, учись трудиться.  
Что сможешь сделать ты, когда не хватит слов,  
Чтобы от смертных мук отбиться?

54. Верные Знания, — словно корова желаний.  
С ними живёшь и растёшь круглый год,  
В нём твои мысли, мечты и деяния,  
Если оступишься — к жизни достойной вернёт.

55. Свет луны сильнее вещей снов,  
Ярче звезд, когда в пути один.  
Так родной послушный добрый сын  
Лучше ненадёжных земляков.

56. Мертворождённый сын получше глупого,  
Который долго без ума живёт,  
Мертворождённый раз приносит горе,  
Второй всю жизнь сердце горем жжёт.



57. Жизнь в нищей деревне: пройдохе служенье,  
Пустая похлебка, тупая жена,  
Дочь вновь овдовела, сын глупый с рожденья, —  
Всё это коробит сильнее огня.

58. Проку нет вам от худой коровы —  
Нет приплода и плохой удой,  
Если сын не верит в божье слово,  
То не ждите пользы никакой.

59. Скорбящий получает утешение,  
Где есть родные дети и жена,  
Когда они по божьему велению  
Приносят в дом достойные слова.

60. Царь приказал — трубы славу поют.  
Скажет мудрец — станет слово крылатым.  
Дочь один раз по любви и согласию  
Замуж родные навек отдают.

61. В одиночестве молятся, тайно обет совершая.  
Изучают науки вдвоём, а втроём для души легче петь.  
Вчетвером путешествуют, вместе огонь добывают.  
Впятером землю пашут, потом урожай убирают,  
Чтобы в зиму всё в доме иметь.  
Ну а время придёт — вместе все и страну защищают.

62. В чём истина в доме? —  
Где женщина ваша чиста,  
Пред Богом чиста и приветлива с мужем,  
Верна одному, — в том божественность и красота,  
И мужу она и слуга, и подруга.

63. Пуст дом без детей и родных.  
Для сироты и родина пуста.  
У глупого — на сердце пустота,  
У нищего — весь мир и пуст, и тих.

64. Жирная пища — яд для больного.  
Светскому обществу бедный не рад,  
Жена молодая — яд пожилому.  
Знанья без дела — каждому яд.

65. Отойди от нечестных и чёрствых людей,  
Отойди, где учитель без знаний духовных,  
Отойди от жены, что при встрече всё злей,  
Сторонись близких тех, что мрачны и некровны.

66. Старится всякий в скитаниях частых,  
Скакун, что не может дать воли ногам,  
Жена, что от мужа не видит внимания, —  
Одежда — что долго открыта ветрам.

67. Случится что — старайся всё понять:  
Твой друг в беде — пойдя проведай сам.  
В дороге деньги попусту не трать.  
И не служи порочным господам.

68. Для мудрецов Бог — жертвенный огонь,  
Который предстает как символ света.  
Для неразумных — образ без ответа.  
На алтаре, который ты не тронь.  
Для слуг своих — он блеск живой в сердцах,  
Повсюду с ними, он во всех краях.

## ГЛАВА 5

69. Мудрецы поклоняются Агни и служат,  
Для простых же людей все брахманы умней.  
Лишь жена почитает за главного мужа,  
Гость пришедший достоин почетных речей.

70. Проверяется золото часто плавлением,  
Разрезают, и плющат, и трут его в ступке.  
О человеке же судят по поведению,  
По его отречённости, твёрдым поступкам.

71. Близнецы могут внешне похожими быть,  
Отличить их порой и знакомый не сможет,  
Как плоды с одной ветки не отличить,  
Но а с ветки другой они очень похожи.

72. Честному бизнес не пригодится,  
Кто отрешён, тело красить не станет,  
Кто недоучен — в споре не отличится,  
Хороший оратор людей не обманет.

73. Образованным завидуют глупцы,  
Бедные завидуют богатым,  
Проститутки — тем, кто не запятнан,  
Некрасивая красивой не простит.

74. Губит лень образование,  
Теряют деньги нерадивые,  
В беде крестьянин без радения,  
Когда посеял не ко времени.  
Так армия без генерала  
И пыл, и храбрость потеряла.

75. Знания надёжные подкрепляют практикой,  
А престиж семейный должным поведением,  
Добродетель в каждом рядом с уважением,  
Гнев по взгляду виден, где незрим покой.

76. Кто поносит Веды, — мудрость света,  
Умиротворённость мудрецов,  
Тот и к жизни вечной не готов,  
В этой жизни не найдя ответа.

77. Щедрость — бедным в деле помогает,  
Праведность — страдания снимает.  
Знающий с невежеством сразится.  
Храбрость — страх слепой уничтожает.

78. Болезнь страсти — самый страшный недуг,  
Как безрассудство — враг, где ум ваш нем.  
Гнев — бешеный огонь, испепеляет дружбу,  
Лишь знания духовные приносят счастье всем.

79. Человек от рожденья один — и один умирает.  
Путь его из поступков и прочих деяний.  
Ад его или рай лишь Господь понимает.  
Но и там, где ему суждено — он один.

80. Кто духовною жизнью живёт —  
Не мечтает о райских планетах.  
Воин в битве победу найдёт.  
А трусливый бежит от ответа.  
Кто владеет достойно собой —  
Не меняется, женщину встретив,  
Отрешённому нужен покой,  
Мир его лишь молитвою светел.

81. Знания — верный помощник в пути,  
Жена — как опора в земной круговерти,  
Лекарство — спасенье сильней не найти,  
А святость — твой друг после смерти.

82. Как пища сытому вредит,  
Так океану дождь не нужен.  
Как хан к подаркам равнодушен,  
Так зря лампадка днём горит.

83. Дождь к урожаю воду льёт весной и летом.  
Горд силой человек, но есть одно:  
Сиянье глаз важней другого света,  
Нет ничего дороже, чем зерно.

84. Нищие жаждут богатства в судьбе безысходной,  
Животные в мире людей хотят по-людски говорить,  
Человек в жизни трудной мечтает о рае свободном,  
Святые мечтают над миром страстей воспарить.

85. Правдивость над миром свободно сияет,  
Движеньем питает Мать-Землю родную,  
С ней солнце встаёт, всё вокруг освещает,  
И ветры священным дыханием дуют.

86. Богиня удачи покоя не знает,  
Придёт и умчится к другим,  
Дыхание тоже порой замирает,  
В уснувшей груди, без причин.  
Так жизнь человека покоя не знает,  
Не сможет никто предсказать —  
Когда мы живём и когда умираем,  
Лишь в святости вся благодать.

87. Среди птиц хитрее всех ворона,  
Среди зверей — завистливый шакал,  
Среди мужчин — известны брадобреи,  
Среди женщин — кто цветы вам продавал.

88. Пять отцов человека в мире этом встречаются:  
Давший семя, учитель, что к знаниям путь открывает,  
Тот, кто кормит, в брахманы людей посвящает,  
Кто тебя от врагов в трудный час защищает.

89. Пять матерей у человека в слугах:  
Родная мать с пеленок, мать жены,  
Жена царя, жена простого друга,  
Жена учителя — все мудрости сродни.



## ГЛАВА 6

90. Через слух ты обретаешь знание.

Если веришь — зла не испытать.

Долг твой, несмотря на испытанья,

В грубом мире рабства избежать.

91. В мире худшие: ворон охрипших стая

И собаки те, что злобно лают,

Из аскетов, совершивший грех,

Тот, кто всех поносит — хуже всех.

92. Если царь или брахман в чужих владеньях,

Если йог-аскет или певец —

К ним всегда относятся с почтеньем.

Если женщина в скитаньях, к сожаленью,

Не найдет себя, то ей конец.

93. Богатый без знания мудрых законов, —

Простой человек среди прочих людей.

Но тот, кто в науках священных сильней,

Тот часто в почёте у ханского трона.

94. Время рождает, растит, убирает

Тех, кто устал или долго живёт.

Время лишь звёзды не утомляет

Там, где им задан извечный полёт.

95. Слепые от рождения не видят,

Горящий страстью — хуже всех слепых,

Иной гордец и жаждущий богатства

Не видит зла в поступках роковых.

96. Человек пожинает плоды своей кармы:  
Что когда-то свершил — не дано изменить,  
Так деянья, как люди, добры и коварны —  
За добро — вам добро, а за зло будут мстить.

97. Царь принимает часть грехов народа,  
Священник царский грех скрывает от людей.  
Муж грех жены скрывает как бесплодье.  
Учитель отпрысков простил в душе своей.

98. Отец-должник и мать гулящая,  
Жена-красавица и неуч-сын большой, —  
Казалось бы, в семье — и все домашние,  
Но как враги живут под крышею одной.

99. Подарком жадного к себе расположи.  
Уговори упрямого, держа ладони вместе.  
Глупцу смешную шутку расскажи.  
А с мудрым говори о доброте и чести.

100. Лучше царства не иметь, чем за пядь сражаться,  
Лучше друга не иметь, чем дружить с ленивым,  
Лучше ум свой поберечь — с глупым не якшаться,  
Лучше одному прожить, чем с женой сварливой.

101. В нищем царстве счастья не построишь,  
От тупого добрых дел не жди,  
От жены сварливой нет покоя,  
А учить глупцов — себе вредить.



102. Сосредоточен будь, и твёрд, и смел,  
Когда ты к цели выбранной стремишься,  
Решительным, как африканский лев,  
Когда на бой выходит, чтоб сразиться.  
В горах, в жару и холод верь в себя,  
Когда усталость вдруг одолевает.  
Осёл, когда поклажу поднимает,  
Идёт неспешно до исхода дня.  
Не будь ленив, — день новый настанёт,  
Чтоб заработать всем на пропитанье.  
Петух с утра поёт и в этой рани  
Зовёт на труд, а надо — в бой идёт.  
Будь, как собака, малой пище рад,  
Служи хозяину, другого не найдешь.  
И докажи, что выше всех наград,  
Когда ты дом исправно стережешь.  
Супружней верности у ворона учись,  
Будь смел и бдителен в чужих краях,  
Будь недоверчив, в деле не ленись,  
И бережлив, где дом твой и семья.



## ГЛАВА 7

103. Потерю богатства мудрец не озвучит  
И козни жены будет молча скрывать.  
Позор, что его беспокоит и мучит,  
Не станет на суд дураков отдавать.

104. Где человек обретает духовные знания,  
Счастья и мира не смогут достичь жадные люди,  
Тот, кто в молитве придёт к пониманию,  
Станет достойным и в светлом блаженстве пребудет.

105. Что приходит по воле провидения,  
Тем и пользуйся, так суждено,  
Быть богатым, женатым иль бедным —  
То, наверное, сверху и дано.  
Продолжай путь к возвышенным знаниям,  
Только вверх, вниз уже не смотри.  
И вернуться к тебе все старания.  
Как великая сила любви.

106. Между двумя брахманами не стой,  
Не стой между брахманом и огнём,  
А также между мужем и женой  
И между плугом и отвязанным быком.

107. Не коснись ногой огня, ни брахмана, ни учителя,  
Ни коровы, женщины, целителя,  
Ни ребенка или старика,  
А коснешься, — будешь падать вниз,  
Как с горы — позорно и стремительно.

108. Держись всегда подальше от слона,  
И лошади, рогатых — без присмотра.  
Спеши уйти, где злобная молва,  
Покинь тот край, где правит царь животных.

109. Слону, чтоб сдвинулся, достаточно стрекала,  
Хлопок для лошади — та, если горяча,  
Быку и палку показать немало,  
А негодюю — остриё меча.

110. Брахман еду найдёт — судьбой доволен.  
Павлину гром грозы несёт покой.  
Когда народ в достатке — рад святой.  
Злой рад — когда народ от мук застонет.

111. С сильным будь смиренным и спокойным,  
Злобному — всю силу покажи,  
Наглого — без злобы накажи,  
С равным — вежлив будь, как впредь достойным.

112. Сила царя в могучих войсках,  
Сила брахмана — писаний вершины,  
Женская сила в сладких словах  
И красоте, той, где тают мужчины.

113. Дерзким не будь среди равных себе, —  
Доброе в нраве твоём сохраняется.  
В бурю сухие деревья ломаются,  
Гибким деревьям спасенье везде.

114. Лебеди живут, где воды плещут,  
В засуху безводье покидают.  
Человек живёт под знаком вещим —  
Зов любви с судьбой не совпадает.

115. Богатство сохраняется лишь там,  
Где тратится, что раньше лишь хранилось.  
Как свежая вода приходит к нам,  
Где старая бесследно испарилась.

116. Четыре правила пришли как возрождение,  
Что небожители оставили землянам:  
Благотворительность, речь добрая в общении,  
Поклон Всевышнему и хлеб брахманам.

117. Пять пороков к нам являются  
Из глубин бесславных ада:  
Гнев, так родственников губим,  
Брань, где души изменяются,  
И служенье низким людям,  
Где в мученьях дух терзается.

118. Безудержный гнев, брань,  
Враждебность к родным,  
Общение с низменным сбродом,  
Служение жадным, бездушным, тупым, —  
Всё это пороки из ада,  
Пришедшие к людям земным.

119. Кто к возвышению духовному стремится,  
Тот очищает речь и в размышленьях  
Очистит ум, — в трудах, в святом терпенье.  
Он в высших чувствах должен обновиться.

120. Силой разума найдёшь ты душу в теле,  
Аромат цветка в саду, где бродишь,  
Дров нарубишь, в них огонь находишь,  
Так и сахар в молоке всегда вкуснее.

## ГЛАВА 8

121. Люд из низов — все богатства желают,  
Среднего уровня — денег и чести,  
Кто благоден, тот честь свою знает,  
С честью он в свете богат и известен.

122. Свет лампы тьму вокруг съедает.  
От тьмы лишь сажа оседает.  
Так в суете съедают время,  
Подобное рождая племя.  
В нём нет достойной благодати,  
Свет знаний неизвестен им,  
И что приносит им создатель —  
Сгорает в пламени лучин.

123. Как океан наполнит влагой тучи,  
А позже влага оросит поля,  
И всё живое станет в мире лучше,  
Цветущей станет вся вокруг земля.  
Потом та влага в океан вернётся  
И станет драгоценней во сто крат, —  
Так и мудрец раздать ученье рад.  
Те, кто освоит — многого добьётся.

124. Если ты пропитан дымом погребального костра,  
Если масло втёр ты в кожу там, где ветер, пыль и зной,  
Если ты, в любовь играя, забывал про все дела —  
Лучшим средством возроденья — омовение водой.

125. Вода — лекарство при больном желудке,  
Энергию вселяет, если сыт,  
Она нектар при ужине уютном  
И ядом может стать после еды.



131. Где совесть — идея добра не помеха,  
А праведность — столп для хорошей семьи.  
Кто учится с радостью — путь тот к успеху,  
А «деньги с умом» — для богатства нужны.

132. Безнравственность губит твоё обаяние,  
Поступки бездумные люди осудят.  
Лень губит в учёном достойные знания,  
Бездумные траты богатство погубят.

133. В подземной воде первозданна природа,  
Ум верной жены первородностью дан,  
Так чист благодетельный царь для народа,  
И чист в настроении мирном брахман.

134. В забвении долго брахман не живёт,  
Самовлюбленный царь умрёт без славы,  
Путана, стесняясь, карман не набьёт.  
В жене своеволие — её же отравя.

135. Нет почтения невежде в той семье,  
Где всё в почете, где высокое старанье,  
Где служение достойно,  
Где прошли сквозь испытанья,  
Где душа всегда в полёте.  
В то же время низкий родом —  
Образованный и честный —  
В той семье достойным местом  
Привечается в итоге.

136. Образованный всегда везде в почете —  
И в семье, в народе, при царе.  
Если с ним вы дальний путь пойдёте,  
То вернётесь тоже на коне.

137. Кто молод, красив и богат,  
Живёт без стремления к знанию —  
Не будет средь равных признания,  
И путь неудачей чреват.

138. Где правит глупость, пьянство и разврат,  
Где наркоман считается гурманом,  
Где мир людской животной страсти рад,  
Страдания приходят в эти страны.

139. Гибнет царство, если воздаяний нет,  
Если жрец перевирает гимны,  
Если пастве — ложный знак в ответ,  
Гибнет царство, — в этом все повинны.





## ГЛАВА 9

140. Если хочешь уйти от кошмара рождений,  
Чтоб из кармы ушли и рождение и смерть,  
То забудь навсегда о плодах наслаждений,  
И уймётся всей жизни твоей круговерть.  
Пей нектар благородства из чаши терпимости,  
Чистым в помыслах будь, укроти в себе нрав,  
И живи среди людей в неизменной правдивости,  
И тогда будешь в истинных помыслах прав.

141. Негодяй, что от злости других критикует  
И толпу собирает в стремлениях низких,  
Как змея в муравейнике, жизнью рискует  
От укусов внезапных — с кем встретился близко.

142. Золото не пахнет, тростник не плодоносит,  
Сандаловое дерево вовеки не цветёт,  
Кто образован — прибыль не приносит,  
Царь всеми управляет, но долго не живёт.

143. В небесном амрите<sup>1</sup> целебных качеств много.  
С хорошей пищей дух твой расцветает.  
Глаза важнее органа любого,  
А голова всем телом управляет.

144. Кто может в небесах путь истины искать?  
От небожителей кто примет откровение?  
Так мудрецов нам надо почитать,  
Что могут предсказать светил затмение.

---

<sup>1</sup> Амрита — небесный нектар.

145. Буди, кто спит, чтоб не ушло стремление,  
Где дело надо делать, а не спать.  
Ученика буди, ленивого к учению,  
Слугу, который должен помогать.  
И путника буди, чтоб был в дороге.  
Толкни испуганного, не жалей, не жди.  
И казначея разбуди, где денег много,  
И управляющего молча разбуди.

146. Не трогай, не буди, в ком сон, как жизнь, свыше,  
Ни спящую змею, чужого пса не трогай.  
Осу, что мирно спит, и тигра обойди.  
Ребёнка, у него своя к святым дорога,  
Царя, он и во сне законной властью дышит,  
Глупца не разбуди, чтобы не звать подмогу ...

147. Кто за Веды получает пищу грубую  
От людей простых и недалёких,  
В вере не достигнет сфер высоких  
И похож он на змею беззубую.

148. Тот, кто способен в гневе вызвать трепет,  
Спокойным словом гнев толпы унять,  
Где слово мягкое, но «жестко будет спать»,  
Тот вывод сделает и будет управлять  
Народом, кто ему покорно внемлет...

149. Даже уж безобидный пугает подчас  
Человека, который змеи испугался.  
Молоком кто обжётся, готов каждый раз  
Дуть на воду, к которой рукой прикасался.

150. Мудрые утром обсудят спокойно:  
Игры царей — их степенность и пыл,  
Днем — поведение женщин достойных,  
Вечером тех, кто к любви не остыл.  
Сплетники всё по-другому решают:  
Там, где цари, там интрига без шума,  
Женщины в играх царям помогают,  
Жаждой любви управляет фортуна.

151. Сила духа бедный быт скрывает,  
В добродетели уродство незаметно,  
Чистота одежду украшает,  
Пища, что с костра — к здоровью средство.



## ГЛАВА 10

152. Богатый знанием — воистину богат.  
Глупец богатый — беден смыслом жизни,  
Кто вечными сомненьями объят —  
Несчастливым будет сам, как третий лишний.

153. Семь советов, что сродни законам:  
Грязь, завидев, обойди быстрей,  
Не дави несчастных насекомых,  
Воду грязную очисти — после пей.  
Лишнего не говори, что нет в Писаньях,  
Если знаешь, лучше промолчи.  
Будь прилежнее в своих стараньях,  
Думай головой и не спеши.

154. Желаящему наслаждаться, жить помпезно,  
О прочных знаниях уж лучше позабыть.  
Кто к знаниям стремится, тем полезно  
Забуть про плоть, свою умерить прыть.  
Кто ищет наслаждений, путь разрушен, —  
К великим знаниям он попросту закрыт.  
К мирским утехам мудрый равнодушен —  
Открытиями новыми он сыт.

155. Что только не заметит внимательный поэт.  
На что решится женщина — она сама не знает.  
Какую тайну пьяница сболтнет, не понимая,  
Спроси у ворона — где пищу добывает, — ответа нет.

156. Судьба коварна, сразу не понять —  
Царём становится, кто нищим был всегда,  
А царь внезапно нищим может стать,  
Кому удача, а кому беда.

157. Скупец терпеть не может попрошаек,  
Глупец от мудреца быстрее бежит.  
Гулящая не терпит мужа тайно,  
А вор луну готов в кармане скрыть.

158. Те люди, что развязаны и мстительны, —  
Готовы козни ближнему чинить.  
Их жизнь среди достойных непростительна,  
Им надо средь животных низких быть.

159. В пустой голове ветер полный гуляет —  
Что в ухо влетит — вылетает в другое.  
Бамбук на малайской горе вырастает —  
Не значит, что он и сандала достоин.

160. Для слабого умом и Веды не помогут,  
Мартышкою в очках средь Вед он предстаёт.  
Так зеркало слепому не подмога,  
Расчёска лысому на пользу не пойдёт.

161. Негодяя лишне исправлять —  
Всё равно как чашу из железа  
Охрой в золотую превращать,  
Это тоже делать бесполезно.

162. Не оскорбляй родных — теряешь силу жизни,  
Не оскорбляй друзей — богатство уплывёт,  
Не оскорбляй царя — теряешь связь с отчиной,  
Брахмана оскорбишь — семье конец придёт.

163. Чем мучиться дома, живя в нищете,  
Уж лучше по джунглям средь тигров скитаться,  
Пить воду, лесными плодами питаться,  
Найдётся одежда в древесной коре.

164. Мудрец подобен древу, его молитва — корень,  
А мантры — ветви к небу вознеслись.  
Деяния его, как листья, — он доволен,  
Ведь в этом и его и смысл весь, и жизнь.  
Всегда молись, чтоб корень сохранился,  
А без него ни веток, ни ствола,  
И листья, что дают пред миром всем открыться  
И продолжать вершить достойные дела.

165. В ночь слетаются птицы садятся на ветки,  
А с утра все летят высоко или низко.  
Стоит ли нам скорбеть каждый день и об этом  
Точно так, как о смерти родных или близких.

166. Слон в джунглях пьяным<sup>1</sup>  
был от тростниковой браги —  
Всё на пути ломал, но зелье не нашёл.  
И зайца вдруг поймал, дрожа не от отваги,  
Тот путь слону к озёрам указал —  
Где рос тростник, там много влаги.  
Слон двинулся за ним, круша всё без разбора,  
И вышел к озеру, а зайца след простыл,  
Но помня о полезном разговоре,  
Он хобот в озеро без страха опустил.  
Тут крокодил, заметив непорядок,  
Вцепился в хобот, — «знай куда пришёл».  
И понял слон, что здесь тростник не сладок,  
Что поступил он глупо, как осёл.

---

<sup>1</sup> Самое страшное пьяное животное в мире — разозлённый пьяный слон. Обычно пьяные слоны бегают по джунглям или саванне, громко буянят и трубят.

167. Когда прославляю хранителя мира,  
То дела мне нет до потребностей тела.  
Где Вишну — где мысли его — нет предела.  
Там жизнь всех живых — это наша в нём вера.



## ГЛАВА 11

168. Спасает нас великодушие,  
Любезность также признаётся,  
Приятно деликатных слушать, —  
Всё от рождения даётся.

169. Когда блудный сын покидает родных,  
Так, бросивший родину, бродит в потёмках,  
Похож на царя, что бежит из страны,  
И это ему не прощают потомки.

170. Слон управляем стрекалом обычным.  
Но разве стрекало огромней слона?  
Свеча освещает, что в храме привычно.  
Но свет не пробьётся, где вечная тьма.  
Внезапная молния гору разрушит.  
Но разве она больше этой горы?  
Для глыбы зигзаг, тот не больше иглы.  
Кто многим владеет и властью возвышен —  
Сильнее безликой и серой толпы.

171. Кто тонет в колодце семейных волнений —  
Нет знаний духовных, то лучше уйди.  
Кто в мясе лишь видит исток наслаждений,  
Не будет к тебе милосердным, не жди.  
Кто жаден, скудна в том, как вера, правдивость.  
Уж лучше все сжечь за собою мосты.  
Кто к женщинам льнёт, в ком беспутна игривость,  
Ни верности в нём, ни святой чистоты.



172. От злых людей, что строят молча козни,  
Не жди ни святости, ни просветлений.  
Такие после мудрых поучений  
Становятся хитрее и навозней...  
Не думай то, что горький привкус нима<sup>1</sup>  
Вдруг станет сладким после подношений,  
Хоть молоком польешь его, хоть маслом, —  
В нём горький вкус здоровья, без сомнений.

173. Скверные мысли не смыть, не очистить,  
В реках священных не сжечь их дотла.  
Пахнут устойчиво скверные мысли —  
Горько, как старый кувшин от вина.

174. Человек, бывает, всех ругает,  
Как змея всему грозитя жалом.  
Так дикарка жемчуга бросает  
И взамен себя не украшает  
Драгоценным даром гунжда-мала<sup>2</sup>.

175. Кто пищу молча принимает,  
И хвалит Господа, и видит свет,  
Тот в рай вселенский позже попадает  
На миллиарды лет...

176. Ученик брахмана должен отказаться  
От мирских соблазнов и речений,  
Должен он забыть о вожделенье,  
Гнев в себе молитвой укротить.

---

<sup>1</sup> *Нім, німби* — дарующий здоровье (инд.) Дерево, листья которого имеют горький вкус.

<sup>2</sup> *Гунджа-мала* — украшение (инд.)

Жадность, тягу к сладким угощениям  
И желанья тела укрощать,  
Любопытство превратить в терпенье,  
Сон умерив, жить в стремленье к знаниям,  
Всё отбросив, — сильным духом быть.

177. Брахман — как истинный мудрец  
В духовных знаниях возвысился душою.  
Он в пище видит дней мирских венец.  
В семье по благодати беседует с женою.

178. Вайшья-брахман<sup>1</sup> в делах своих творец,  
Он не чурается мирского наслажденья,  
Он, как сказал о нём один мудрец —  
В молитве тоже нужно вдохновенье.

179. Шудра-брахман<sup>2</sup> в природе всех вещей  
Находит пользу, видит в том призванье —  
Где мёд и масло, люди здоровей,  
В деянье этом долг и испытанье.

180. Брахман, мешающий другим работать,  
По сути — лицемер и эгоист.  
В нём лживость прикрывается заботой  
И словом сладким. А душой не чист.

181. Кто разум потерял в молитвах странных  
И призывает разрушать сады, колодцы, храмы,  
Тот варвар по природе, не брахман,  
В его словах жестокость и обман.

---

<sup>1</sup> Вайшья — третья каста (инд.).

<sup>2</sup> Шудра — четвёртая каста (инд.), низшая каста.

182. Кто страдает манией величия,  
Видит радость только в наслаждении,  
Тот придёт однажды к обезличию,  
Где не сможет попросить прощение.  
Слаб брахман, как слаб в золе треножник, —  
В службе видит пышные обеды  
И к жене чужой идёт он как безбожник,  
Называют их в миру — собакоеды<sup>1</sup>.

183. Кто вещи другим раздаёт, тем почёт,  
Как щедрым царям, щедрость славит народ.  
Но жаль диких пчел, собирающих мёд, —  
Чужак всё забрал и назад не вернёт.



---

<sup>1</sup> Неприкасаемыми в Индии считают собакоедов и невежественных бродяг. Паломники и брахманы, бывает, тоже скитаются, но они относятся к высшей касте. У собакоедов плохая карма, они исполнены всяческого невежества и нечистых привычек.

## ГЛАВА 12

184. Благословен тот семьянин, в чьём доме благодать,  
Молитвы каждый день во славу Господу,  
Где сыновья умны,  
Жена приветлива, послушны слуги.  
И денег много, чтобы семью всю содержать,  
И в чувствах он ничем не растревожен.

185. Бескорыстно дающий брахману в нужде  
Получает сторицей в ответ.  
Потому и царевич, брахману дающий,  
Получает всё царство в течение лет:  
Свет увидит лишь к свету идущий.

186. Кто одаривает родственников,  
К чужеземцам сирым мил,  
И злонравных не заметил,  
И к обманщикам остыл.  
Откровенен был с учёным,  
Доблесть в битве проявил,  
Строг с женой, но по закону, —  
В мире счастливо прожил.

187. О, шакал. Не прикасайся к трупам человека,  
Чьи руки милости не подавали,  
Чьи уши знания не принимали,  
А Бог пришёл — не поднимались веки.  
Чьи ноги в край священный не ходили,  
Кто пищею греховной был наполнен,  
Кто был всегда тщеславия исполнен,  
Чья голова высоко задиралась.

Тебе, шакал, не стоит это делать,  
Сам осквернишься и простор вокруг,  
Не трогай заражённый злобой труп,  
Он не войдёт в число презренных слуг,  
Не станет в тёмном царстве грязью белой.

188. Нет побегов на бамбуке, в том весна не виновата.  
Да и солнце не виновно, что сова не видит днём.  
Облака не виноваты, что наполнены дождём.  
Капли, вниз легко срываясь, но минуют клюв чатаки<sup>1</sup>  
Кто поможет всё исправить? Как нам Господа понять?  
Для чего в момент рожденья он судьбу на лбу писал —  
Кто ты — раб, брахман иль гений —  
он заранее всё знал.  
То судьбы твоей основа: суждено — не избежать.

189. Запах цветка над землёю легко улетает,  
В нём же самом не застынет навек аромат.  
Рядом с преданным вере порой негодяй,  
Будто губка, и святость впитает.  
Преданный, даже среди негодяев,  
В вере своей не отступит назад.

---

<sup>1</sup> Чатака — индийская пёстрая кукушка. Красивая легенда гласит, что чатака пьёт исключительно капли дождя; она никогда не берет ни капли воды с земли, такова её природа. Когда ей хочется пить, она обращает взор к облакам с мольбой: «Хоть капельку чистой воды!»

190. В святых местах и человек сияет,  
Дыхание его в дыханье Бога.  
И кто об этом ничего не знает,  
Тем предстоит нелёгкая дорога.  
А кто легко в молитвах свет находит —  
В лампадке видит божие сиянье,  
Тот сердцем к Богу каждый день восходит,  
К прощению придёт сквозь испытанья.

191. Богатство призраком проходит и уходит,  
Когда вся жизнь твоя на волоске.  
И если Смерть печально рядом бродит, —  
Душа твоя в смятенье и тоске.  
За добрые дела возьмись, и всё проходит.

192. Арджуна<sup>1</sup> Кришне в час святой сказал:  
Мудрец лишь на пиру усладу обретает,  
Корова в травах сочных смысл понимает,  
Жена лишь с мужем радость принимает,  
А я, борец, который всех спасает,  
Который против зла, как Дух святой, восстал.

193. В каждой женщине радость природы,  
Дети — божий подарок земли.  
Всех живых боль пронзает в невзгоды,  
Наслаждение скрасит те дни.  
А мудрец — часть природы в невзгоды  
И прозревшее око любви.

---

<sup>1</sup> Арджуна «белый, светлый, серебряный» — герой древнеиндийского эпоса.

194. В дороге опыт всем полезней,  
Фундамент дома — верная жена,  
Лекарство помогает при болезни,  
Дела благие — верные друзья,  
Когда ты в мир иной уйдёшь —  
В делах содеянных воскреснешь.

195. Царевич вежливости вас научит.  
Искусство слова в мудрецах, как мёд.  
В азартных играх ложь пусть вас не мучит.  
Интрига в женщине, как бес, порой живёт.  
А потому, когда ты ищешь меру  
Чужим поступкам в час-другой, взгляни —  
Как мир страдает без любви и веры,  
В безумных жертвах гаснут славы дни.  
Где норма не пристрастна к силам формы,  
Слог — не обычай, а прекрасный сад,  
Где среди людей не будет мыслей вздорных,  
Там и мудрец таким порядкам рад.

196. Кто деньги свои тратит часто бездумно,  
Кто бродит в ночи, как бездомные бродят мальчишки.  
Кто бродит без дела и ссоры с соседями ищет,  
И, бросив жену, поступает неумно.  
Тот легок в суждениях, а часто и мыслями нищий,  
Находит конец свой, где он неприкаян и лишний.



## ГЛАВА 13

197. Чтобы в ад не попал поджигатель,  
Грабитель, кто чужих ворует жён,  
А также миронарушитель,  
Кто в мирный стан пришёл с мечом,  
Бездушный отравитель подлый,  
Желающий всем в тайне зла,  
Кто против истины природной  
Разрушить всё готов дотла.  
Их наказать по своду Ману<sup>1</sup>  
Правитель должен, слыша плач,  
И завершит, ему во славу,  
Всё дело призванный палач.  
Здесь справедливо наказание,  
«За жизнь — жизнь» — гласит закон,  
Народ всё примет с пониманьем,  
Кто в справедливости возвращён.  
Кого та казнь очищает,  
Тот в рай, наверно, попадёт,  
Но небо их не принимает,  
Пока вся тяжесть не уйдёт.

198. Бедность твоя, горе, болезни,  
Стены тюремные, снова напасти,  
Это грехов твоих тёмные страсти,  
То, где ты был у безумства во власти.  
То, где ты время провёл бесполезно.

---

<sup>1</sup> *Законы Ману — это свод этико-религиозных предписаний, правил, фиксированных традиций.*



199. Нужно быть предельно осторожным  
С женщиной, змеей, огнём, глупцом,  
С царским родственником, если то возможно, —  
Всё смертельным может стать концом

200. Когда в собрании мужей почтенных  
О недостатках станут говорить,  
И это значит, что среди учёных  
Тот недостаток сразу не укроить.  
И тот, кто разговор вдруг начал,  
Тот о себе заговорил,  
Свой недочёт как неудачу  
Он славословием прикрыл.

201. О делах, что завершил,  
Можно вслух поговорить,  
Но о том, к чему остыл,  
К счастью, лучше позабыть.

202. Кто слепо верит в то, что происходит,  
Тот слеп умом, душой по жизни слеп,  
Он от своих печалей не свободен,  
И жизнь свою он превращает в склеп.

203. Не стоит портить отношения,  
Не зная слабостей врагов,  
Без знаний ринешься, — в отмщение  
Жди участи своих рабов.

204. Одних желаний очень мало,  
Где должен многое свершить,  
Где сил порой недоставало —  
Должно их больше в деле быть.

Льву, спящему под сенью древа,  
В пасть звери сами не пойдут.  
Тот, кто в желании уверен,  
Тот знает, что в основе — труд.

205. Кто видит только в брэнном силу,  
О не тлетворном ум молчит,  
Тот видит только половину  
Того, кто этот мир творит.  
И лишь в нетленном обретая  
Всю радость веры божества,  
Он до конца не понимает,  
В чём святость силы естества.  
Где всё содеянное свыше —  
Как знаний высших идеал,  
Где мир движением возвышен, —  
Его Всевышний создавал.

206. Две хрупкие лодки столкнулись у буга<sup>1</sup>,  
И в каждой открылась опасная течь.  
А в лодках сидели две нежных подруги,  
Что ждали любимых для радостных встреч.  
Но в споре, как в ссоре, исчезло желанье  
Друг другу помочь в неизбежной беде.  
Успела лишь крикнуть одна на прощанье:  
«Мне будет тоскливо, не только тебе».  
А были бы рядом, что в жизни полезней,  
Не стало бы море тем лодкам мешать,  
Но в ссоре беспечной скрывается бездна,  
Где дружбе открытой уже не бывать.

---

<sup>1</sup> Буг — нос корабля.

207. Не верь, кто оружие носит умело,  
Не верь, кто оружие молча куёт,  
Не верь также рекам, шумящим без дела,  
Есть тайная жизнь у стремящихся вод.  
Животным не верь, тем, что когти скрывают,  
Рогатым — что в битве становятся злей.  
И женщинам тоже не верь, что гуляют  
По тихим аллеям средь царских семей.

208. Один — принесёт вам весть,  
Двое придут — друзья,  
Трое — мнение есть,  
С которым поспорить нельзя.  
Не всё понятно тебе,  
Но веришь не на словах,  
Как верит в белую трость —  
Слепой в незнакомых местах.

209. Одно колесо не покатит телегу,  
Иглою без нитки рубаху не сшить.  
Как с озера гусь не взлетит без разбега,  
Так новых открытий без книг не свершить.

210. Нищета огнём нещадным жжёт,  
Жжёт разлука с верною женой,  
Жгут размолвки с лучшею роднёй,  
Трон в огне, где царь пристрастно злой.  
Следом враг, всё царство не спасти,  
Снова среди равных крепнет дружба.  
Те, кто служит честно, тот в чести,  
Им дана и праведная служба.

211. Чтоб дела семейные вести —  
Для красавиц главная защита  
Дом, в котором будут защищать.  
Сердце, что для святости открыто,  
Никому не стоит открывать,  
В нём все тайны вечностью омыты,  
Никому их не дано понять.

212. Правитель спесивый не верит народу,  
Не слушает поданных речь,  
И слугам его господину в угоду  
Приказано двери стеречь.  
Не каждый уйдёт без надежды и веры,  
Есть те, кто в скандалы, кто в плач.  
И здесь у правителя жёсткие меры —  
Приходит на помощь палач.  
Но даже палач не решает, что делать,  
Решает бесстрастно судьба —  
Одни отбивают кусок свой умело,  
Других же ждёт участь раба.  
«Правитель не вечен», — кричат «удалые».  
«Мы знаем», — умрёт он как все.  
И царь, и наместник, и люди простые  
Все к смертной идут полосе.  
Поэтому, если правитель остынет  
И примет послушный народ,  
Он жребий судьбы, может быть, отодвинет  
И дольше потом проживёт.  
А если же нет, и ему будет плохо —  
Восстанет беспомощный люд —  
И близкий окажется хитрым пройдохой,  
И слуги в беде предадут.

Пронизан весь мир этой нитью единой,  
Где весь человеческий род —  
Властитель на троне судьбою повинный,  
Народ с ним, что рядом живёт.

213. Приказы властителя — правильный шаг,  
Который ты сделаешь сам,  
Не сделаешь вовремя — ждёт тебя враг,  
Который не верит слезам.  
Поэтому то, что правитель сказал,  
Исполни и с честью живи,  
Где каждый по совести долг исполнял,  
Того ждут счастливые дни.

214. Кто чужую жену почитает как мать,  
Кто чужое увидев, как хлам обойдёт,  
Кто способен живых как себя понимать,  
Тот достойную жизнь проживёт.

214. Кто усилие приложит,  
Чтобы дело завершить,  
Тот удачу приумножит —  
Будет с миром дальше жить.

215. Правитель — охотник заядлый,  
Способен в азарте приврать —  
Порой на охоте потери изрядны,  
И нечем расход покрывать.  
Так было с задиристым ханом —  
В рассказах себя восхвалял,  
Где бились другие, упрямо  
Победы себе приписал.

Но враг вдруг в границе явился,  
И бой надо было принять,  
Но хан в этот раз отличился —  
Велел, что попросят, отдать.  
Потери у хана большие —  
Угнали приплодный весь скот,  
Охота за деньги большие  
Приносит большой и расход.

216. Дом без детей, — и горечь неспроста.  
Для сироты и родина пуста.  
У глупого и в сердце пустота,  
А нищему всё в мире нищета.

217. В совещании привычно  
Мирные ведутся речи,  
Тот, кто мудростью отличен —  
Тот правдивостью отмечен.  
Но в собрании достойном,  
Где по рангу все равны,  
Даже возгласы о войнах  
Быть приличными должны.



## О ЖЕНЩИНАХ

218. В трудное время деньги свои береги.  
Деньги отдай ради жены и уйди от вины.  
Ради спасенья души от богатства беги,  
И, к просветленью стремясь, уйди от жены.

219. Как в зеркале высокие стремленья  
В жене своей увидишь в испытаньях, —  
Наполненные искренним желаньем  
Тебя увидеть в славе просветленья.

220. Лживость, опрометчивость, коварство,  
Жадность, глупость, неразборчивость, жестокость,  
Эти семь изъянов у истоков  
Женского порока и мытарства.

221. Кому подчиняется собственный сын,  
Жена все желанья исполняет,  
Богат — он, и нет для печали причин,  
По сути, в раю проживает.

222. Старееч человек в скитаниях,  
Скакун без воли старится быстрее,  
И так без мужа и его внимания,  
Как вся одежда — женщина старееч.

226. Ногой не коснись ни огня, ни учителя,  
Брахмана, коровы, женщины честной,  
Ребёнка её и его прародителя:  
Всё чистое, светлое в сфере небесной.

227. Царевич вежлив к вам в обращении.  
Мудрец искусен в словесных прениях.  
Игрок азартный силён везением.  
В интригах женщина? — Проси прощения.

228. Посвящай себя добрым делам,  
В этом промысла божьего свет,  
Миллиарды бессмысленных лет  
Убери добродетелью сам.

229. Не скорби о прошлом, мыслей тех не трогай.  
Пусть заботы будущие не тревожат ум,  
Каждый день проходишь новою дорогой —  
Где ты старец мудрый и душою юн.

230. Благочестивый жив всегда.  
Неправедный ослеп душою,  
Его года — его беда:  
Чем жил и то, чего достоин.

231. Доброе слово скажет мудрец  
Тем, кто без знания тужит.  
Многим мытарствам приходит конец  
Там, где он праведно служит.





## ГЛАВА 14

232. Одну и ту же женщину увидели в степи:  
Аскет увидел труп,  
Гулящий — молодуху,  
Псу показалась дичь — лишь клык вонзи.  
Но не хватило духу  
Её поймать или в траве найти.

233. Голос кукушки весной зазвучит,  
Радует голос тоскливый,  
Сколько же лет в тот «ку-ку» прозвенит?  
Сколько в нем сроков счастливых?

234. Царь, проститутка, Эрлик<sup>1</sup>, огонь,  
Юноша, нищий, сборщик, бандит:  
Нет сострадания в них потому,  
Время другое их облик хранит.

235. Благословения — как вход в святое царство.  
За благочестие, богатство и зерно.  
Там, где духовное, как редкое лекарство, —  
Там жить святым без правил не дано.

236. Оставь компанию дурную и держись святых,  
Неси добро и день, и ночь, забудь о бренном.  
Будь прост и справедлив среди простых,  
Стань частью избранных Вселенной.

---

<sup>1</sup> Хан Эрлик — владыка подземного мира.

## ГЛАВА 15

237. Если в сердце большом сострадание есть,  
Значит знания свыше даны ему были.  
И мучения в жизни, которых не счастье,  
Этот свет как скалу обходили.

238. Средь духовного мира часы не видны,  
Как духовность учителя нам не измерить,  
Даже буква и слог не имеет цены  
Где ты должен и слушать, и верить.

239. От колючек обувь береги,  
От злодеев слово важно в деле, -  
И от всей души их так стыди,  
Чтобы головы поднять не смели.

240. Интерес к тебе Лакшми<sup>1</sup> теряет,  
Если в грязной одежде идешь,  
Если всех беспричинно ругаешь,  
Если поздно с постели встаешь.  
Если низкие страсти прельщают,  
Но и это не сразу поймешь...

241. Тот, кто деньги теряет — теряет жену,  
И слугу, и сородичей близких,  
Но когда богатеет, вернутся к нему.  
Деньги часто возносят и низких.

---

<sup>1</sup> *Лакшми* — богиня благополучия, изобилия, процветания, богатства, удачи и счастья в индуизме. Она — воплощение грации, красоты и обаяния.

242. Добытое богатство без стыда  
Лишь временно останется в руках,  
Но срок придёт, исчезнет навсегда,  
Что было раньше — превратится в прах.

243. Когда великий совершит проступок —  
Его не осуждают — он велик,  
А бедного сотрут, как в ступе,  
И за хорошее, — к тому весь свет привык.  
Поэтому неудивительно, что Раху пил нектар  
И жизнь потерял, а Шива выпил яд  
И подвиг совершил, — вселенский стих кошмар,  
И полоса на шее Шивы — одна из видимых наград.

244. Как медленно капли сосуд наполняют,  
Так знания святостью в жизни объаты,  
И кто эти капли хранит, не теряя,  
Живёт в благочестии, станет богатым.

245. Стекланные бусы недорого стоят,  
Но ими быстрее себя украшают.  
Цена небольшая манит и прельщает,  
Так слепо свою нищету прикрывают.  
Все знают, что есть драгоценные камни,  
Но топчут их, серость свою возвышая,  
Так мудрых от жизни людей отвращают,  
Но ищут ответ в чудесах стародавних.  
Появится умный, вернёт всех к истокам,  
Поставит на место всё важное в свете,  
И люди поймут — за ценою невысокой  
Нет цели надёжной, когда все в ответе.

246. Обширны Веды, множество профессий,  
Жизнь коротка, и трудностей в ней много,  
А потому возьми с собой в дорогу  
Всё важное, что нужно повсеместно.  
Как лебедь различит и молоко, и воду,  
Так человек способен выбрать суть.  
Недаром в человеческой природе  
Стремление находит верный путь.

247. Собакоед<sup>1</sup> сам может насладиться.  
С усталым путником он не разделит стол.  
Так всякий может в жизни измениться,  
Когда он пищу грязную нашёл.

248. Кто без души читал Писания —  
Природы знаний ценных не поймёт,  
Он как черпак —прикладывал старания,  
Но это блюдо не попало в рот.

249. Благословенные души тем и славились,  
Что получили знания в жилище мудреца,  
Как будто в лодке крепкой в путь отправились,  
Те знания надёжны до конца.

250. Если жизнь на исходе,  
А доверчивость растёт.  
Вспомни, говорят в народе:  
«Это смерть тебя зовёт».

---

<sup>1</sup> Собакоед — так в Индии называют людей, у которых плохая карма, они исполнены всяческого невежества и нечистых привычек.

Но в припадке добродушья  
Вам не стоит доверять змеям,  
Пьяницам, безумцам,  
От кого спасала мать.  
Кто когда-то был у власти,  
Тот, наверное, забыл —  
Женщины, цари отчасти  
Отнимают много сил.  
Жизнь всё быстрее проходит,  
Обещания растут —  
Как слоны идут в походе,  
Но уже не повезут.  
Деньги — пыль, и даже в думах  
Не считай, всё не возьмёшь.  
Всё отбрось. С такую сумой  
Вряд ли в рай ты попадёшь.

251. Не доверяй врагу побеждённому,  
Как лживым свидетелям не доверяй.  
Случайному гостю, жизнью прожжённом,  
Настежь дверей не открывай.  
Ворона себя поведёт осторожно —  
В места, где пожар был, не залетит,  
Где дым и угар, там гибель возможна,  
И путь для живого надолго закрыт.

252. Не доверяй все тайны другу  
И душу перед ним не раскрывай,  
Как худший друг, так лучшая подруга  
Их в гневе выплеснут, как воду через край.

253. Кто вам не доверяет — не грусти,  
Тот не достоин вашего доверия.  
Беспечность, где не верят — не в чести.  
В неосторожности одни потери.  
Так оступиться можно в темноте,  
Но днём разрушить всё до основания,  
И потому в беспечной простоте  
Ждёт горький опыт, с ним и наказание.

254. Воины, что отказались биться,  
Брахманы те, что в холод не идут,  
Женщина, что и огня боится —  
В райские ворота не войдут —  
Некому за них молиться.

255. Останки врага могут снова ожить —  
Пожаром, долгами, болезнью.  
Поэтому надо все кости зарыть,  
Что будет для жизни полезней.

256. Даже слабый враг опасным будет, —  
Пламя слабое способно лес поджечь.  
Только взгляд холодный жар остудит,  
Там, где в ножнах не затуплен меч.

257. Не принижай достоинство врага,  
Потом всё это плохо обернётся.  
Настанет время — силы наберётся —  
Как искра, что способна жечь стога.

258. Даже дети врагов могут быть как враги  
И опасными станут в печали.  
Так пожары лесные горят от листвы,  
Что от жара с деревьев упали.

259. Не будь в простых делах прямолинейным,  
Не делай лишних жестов в разговоре,  
В прямых речах, как, впрочем, и идейных  
Живут и мысли прежние, и ссоры.  
Прямое дерево в лесу быстрее находят, —  
Добыча лёгкая среди других неровных,  
Так лучшие и верные уходят,  
Когда они без дела многословны.

260. На языке — на кончике, богиня процветания,  
Но там и ложь гнездится близких и родных,  
Потеря воли, смерть и испытания —  
Всё там же, всё на кончике, — пока язык не стих.

261. Чёрная кобра вредила вороне,  
Но цепь золотую увидев, смутилась —  
Подумала — это богиня на троне —  
Змея-повелитель в гнезде воцарилась.  
То ворон искусно отвадил пришельца,  
Он цепь золотую змее показал.  
Змея уползла, так гнездовья владелец  
Воронье наследство от кобры спасал.  
Порой среди людей, если враг твой силен,  
И сил нет его победить,  
Там блеск изумрудов и золота звон  
Поможет его укротить.

262. О речь моя, но сколько в ней иголок,  
Когда навстречу мне летят слова,  
Что я не гибок, в знаньях не подкован,  
Что жизнь моя — колючая трава.  
Мне говорят, что в сладости речений  
Надежда есть безбедно процветать,  
Но как же быть с потоком настроений,  
Которые не силах удержать?  
Колючие слова напоминают,  
Что в гибком мире всё наоборот.  
И там, где образ новый свет рождает,  
Так и народ упрямый всё поймёт.

263. От врагов отгородись стеною,  
Дочь любовью близких охрани.  
Сына к книгам приучи и будь спокоен.  
Друг придёт, с доверием прими.

264. Враг, жаждущий победы вероломно,  
Безвредным и спокойным может стать,  
Когда беседу с ним ведёшь легко и ровно,  
Когда тебя он станет понимать.  
Вот так бывает средь врагов упрямых,  
Приходишь с миром, с доброю молвой,  
И для советников в делах подобных, рьяных,  
Наступит мир и видимый покой.





## ГЛАВА 16

265. Непостоянство женщины в волнении —  
След на воде, когда ударишь плетью.  
Вам улыбается, но смотрит с вожделением,  
Где ждёт другой, и думает о третьем.

266. Глупец, навевший себе в пустых мечтаньях,  
Что девушкою он любим и любит всё сильней...  
Становится рабом и в наказанье,  
Как птичка глупая, он скачет перед ней.

267. Кто из богатых своею мощной не гордится?  
Кто из порочных проступки не прятал в ларец?  
Кто устоит перед женщиной, чтоб не влюбиться?  
Кто не мечтал водрузить на себя царский венец?  
Кто не подвержен влиянию времени в жизни?  
Тот, кто в грехе своём счастлив, тот, верно, глупец.  
Кто всенародную славу обрёл из пропащих и нищих?  
Тот, кто, родившись, не знает — во всём есть начало,  
Ну а следом приходит конец?

268. Можно ли странника мудрым назвать,  
Даже тогда, когда ум наш остынет?  
Так и ворону не стоит орлом величать,  
Если она оказалась на горной вершине.

269. Когда прославляют другие тебя,  
И пусть похвала будет больше, чем надо,  
Но знают в кругу своём близком друзья —  
Тебе это будет лучшей наградой.

Когда будешь хвастать в кругу без причин,  
Тебя уважать и друзья перестанут,  
И можешь ты вдруг оказаться один,  
А слушать тебя и родные устанут...

270. Драгоценный камень в золотой оправе  
Виден издалёка и понятен всем,  
Так и Прозорливый проживает в славе,  
Но порой, как камень, нелюдим и нем.

271. Без поддержки верной и мудрец страдает,  
Камень без оправы, как мудрец, молчит.  
И царя народная поднимает слава.  
Крепостные стены город сохранит.

272. Ради обретения богатства  
Не страдай, как лошадь на бегу.  
Бойся быть рабом, где святотатство,  
С лестью не спеши идти к врагу.

273. Кто подношение приносит с тайным умыслом,  
Скрывая корысть, тайно рассуждая, —  
Что святость примет всё. Умом он в сумерках  
И в скудных мыслях, суть не понимает.

274. Травинка лёгкая, легка, как мотылёк,  
А нищий легче мотылька. И как тут быть?  
Так почему же ветер прочь его не унесёт?  
Бойтся: подаяние начнёт просить.

275. Чем жить в позоре — лучше смерть,  
Смерть тяготит одно мгновение.  
Коробит жизнь всю позор,  
И нет душе уже прощения.  
И рвётся дух измученный,  
Как птица, на простор,  
Где ждёт его ненужное забвение.

276. Доброе слово — искусство общения,  
Что нам, наверно, природой дано.  
Доброе слово живёт в обращении,  
То, что, как мир, существует давно.

277. Кто в прошлой жизни к знаниям стремился —  
Был милосерден, строг к своим желаниям,  
Тот в этой жизни также отличился  
И вновь готов к таким же испытаниям.

278. Чьи знания лишь в книгах остаются,  
В чужих вещах богатство процветает,  
Тому в нужде те знания не вернуться,  
Он зря себя надеждами терзает.



## ГЛАВА 17

279. Без духовного учителя и его благословения  
Знания из книг пусты, как пусты плоды каштана.  
И в собрании учёных тот добьётся лишь презрения,  
Как ребёнок незаконный средь людей другого клана.

280. Добро и зло среди людей привычны.  
Добро сильнее — мудрость на века.  
А если царь велит казнить публично,  
Не против знати преданной верха,  
То мудрецы по совести решили —  
Что в этом нет особого греха.

281. Что кажется непостижимым,  
Далёким, как звезда, на небе,  
Туда стремится лишь в молитвах  
Брахман, мудрец и пилигрим,  
Но всё вернётся, как забытый  
Мир, заново уже открытый,  
Где ты, как посох, сам — один.

282. Что может быть порочнее греховной клеветы?  
К чему правдивому аскезы совершать?  
К чему паломничество там, где честен ты?  
Отзывчивый что должен понимать?  
Что нужно, если ты прославлен был?  
К чему богатство тем, в ком кладезь знаний?  
Что опозоренный при жизни заслужил,  
Где смерть ему полезней испытаний?

283. Отец у Раковины — море,  
И море драгоценности нам дарит.  
Сестра у Раковины — Лакшми —  
Богиня процветания людского.  
Ей с мудрецом приходится ходить,  
Чтоб милостыней мудрость наградить.  
Ничто не отдаётся в этой жизни  
Для тех, кто в прошлой жизни не отдал.  
И сок из спелого плода не брызнет,  
Коль раньше сил под солнцем не набрал.

284. Жемчужина, как молодость, прекрасна,  
Осталась в прошлом лишь в воспоминаньях,  
Но женщина посматривает часто  
Туда, где юность радует в мечтаньях.

285. — О, госпожа, что ищите внизу  
Одним лишь взглядом, рук не поднимая?  
— Глупец, жемчужина любви моей исчезла,  
С ней молодость, и не придёт другая.

286. У каждого свое предназначенье:  
У птицы, у цветка, у муравья,  
И даже у песчаного течения  
Своя неповторимая стезя.  
Цветы кеттен<sup>1</sup> так многое скрывают —  
Приют для змей и пёстрых пауков.  
Но ароматом многих удивляют,  
Кто восхищаться цветом их готов.  
Так женщина цветком благоухает,  
А в мыслях — чутко спящая змея,  
Когда мы любим — мы ей потакаем,  
Иначе рядом с ней прожить нельзя.

---

<sup>1</sup> Цветы кеттен — разноцветные ароматные цветы. Это то, без чего невозможно представить Индию и индуизм.

287. Всё невозможное легко преодолеть,  
Когда все вместе — вера всех волнует,  
Там вместе журавлям легко лететь  
И каждый в одиночестве тоскует.  
Слаба одна травинка на земле,  
А вместе под дождём стоит стеною.  
Так жизнь слаба в одном ненастном дне,  
Но год, прошедший, крепости достоин.

288. Где одержимы единой идеей —  
Стойкость усилится силой умений,  
Вместе слона привязать здесь сумеют  
Слабой верёвкой из стеблей растений.

289. Когда потери неизбежны,  
Опасность для людей и для отчизны.  
Имеет право царь склониться  
Перед врагом, спасая жизни.

290. Чтобы мир заключить, где нужна передышка,  
Мудрый царь здесь заранее должен всё знать.  
Будут против друзья, только цель оправдает  
Этот шаг, чтобы снова страной управлять.

291. Враг на плечах твоих, тоскливы эти дни,  
Терпи до времени, когда наступит срок.  
Сил наберёшься, а потом громи,  
Разбей его, как глиняный горшок.

292. Недооценка сил врага ведёт к расплате,  
Следи за ним внимательно тайком —  
Так черепаха втягивает лапы,  
И молча наблюдает за врагом.



Царь Сугрива<sup>1</sup> в бою был упорным,  
Был бесстрашным в бою Хануман<sup>2</sup>,  
И враги отступили позорно,  
Прикрывая свой подлый обман.  
Потому если царь справедливый,  
То на помощь друзей позовёт.  
Как бы ни был противник спесивым —  
Без победы отсюда уйдёт.

297. Одержимый любовью в пути  
Рама смог пересечь океан:  
Строить мост, чтоб к любимой прийти,  
Он на помощь позвал обезьян.  
Обезьяны не очень умны,  
Только Рама сумел их увлечь,  
Незаметно прошли эти дни,  
Так же быстро, как точится меч.  
Там, где Сита грустила в плену,  
Появился он с войском, как шквал,  
И Равана<sup>3</sup> сразил наповал,  
И вернул в своё царство жену.  
Так любовь полнит жизни реку,  
Где порою круты берега,  
Так любовь убивает тоску  
И рождает любви жемчуга.

---

<sup>1</sup> Сугрива — царь медведей.

<sup>2</sup> Хануман — царь обезьян.

<sup>3</sup> Равана — могущественный демонический правитель-  
ракшаса Ланки.



298. Кто готов добиться общей цели,  
Тот всегда готов вступить в союз,  
Если обе стороны созрели,  
То возьмут и этот общий груз.  
Там, где интересы совпадают,  
Там желаний больше мирно жить,  
Там, где все друг друга понимают,  
Там и цель, чтоб до конца служить.

299. Беги от беспощадного правителя.  
От глупых поучений отвернись,  
Гневливую жену оставь родителям,  
Бездушных родственников тоже стерегись.

300. Если власть — лишь цель больших доходов,  
Если мир — лишь часть большой игры,  
Там грустит беспомощно природа  
И деянья сатаны видны.  
Всех пригнёт он и везде торгует,  
Половину тянет из села,  
Четверть ссудит, кто с царём пирует.  
Нищим ничего — пуста мошна.

301. Пять вещей сжигают без огня:  
Служба, где правитель тигра злей,  
Долг повинности на много дней,  
Дерзость и презрение людей.  
Боль разлуки с женщиной любимой.  
Бедность и предавшие друзья, —  
Катится, как снежная лавина,  
И укрыться вовремя нельзя.

302. Слуги у правителя подобны сорнякам:  
Вокруг ствола древесного без дела здесь и там.  
Так женщина мужчинами всегда окружена —  
Сомнений нет, но вновь она одна.

303. Женщина может сгубить красотой,  
Брахман царя — служением ленивым.  
Телёнок без коровы, как слепой,  
А деньги в алчности теряют торопливо.

304. Хвалите новое, нелепости прощайте,  
Хвалите близких, может, на бегу,  
Всё остальное, но не забывайте  
Хвалить и старого слугу.

305. Оставь жестокого по нраву господина —  
Неблагодарного и хлёсткого в словах.  
На это есть весомая причина  
Там не служить, где горек каждый шаг.

306. У мужчины кошелек пустеет,  
Значит, женщина его покинет скоро.  
Озеро со временем мелеет.  
Значит, гусь летит к другим озёрам.  
У правителя дела пошли всё хуже,  
Значит, и министры удалятся.  
Бедному никто давно не служит,  
Бедный должен сам во всём стараться.  
Травы медоносные увяли,  
Значит, пчёл сюда ничто не манит.  
Птицы петь в саду вдруг перестали,  
Значит, сад без добрых рук увянет.  
Кто же правит в мире непонятном?

То ли те, кто властвует умами, или те,  
Кто верует превратно,  
Или кто всегда по жизни с нами?  
Так в душе, когда живёшь беспечно,  
Без сует должны мы разобраться  
И понять, что жизнь быстротечна, —  
Вечное в душе должно остаться.

307. Министр — украшение правителя достойного,  
Отважного мужчины — просвещённость,  
Муж — украшение жены пристойной.  
Характер праведный наследует законность.

308. В достойном сообществе надо правителю жить:  
Из мудрых учёных и людей благородных.  
Их опыт и знания в царство, как в кладезь, вложить,  
И общество станет от мыслей бесплодных свободным.

309. Правитель, лишённый поддержки министров,  
Не сможет достойно дела в государстве вершить.  
Подобно — где мало деревьев у рек, а течение быстро.  
Так женщине, что без опеки, недолго останется жить.

310. Что ни сделает слуга — хорошо ли, плохо,  
На правителе заметен этот каждый след.  
Чтобы не было в трудах его лишнего подвоха —  
За дела свои слуга и несёт ответ.

311. От советников плохих даже царь страдает, —  
Как затворник похотливый, баловень-сыночек.  
Так несдержанный брахман с женщиной под хмелем,  
Без любви беспечным стал, впал легко в порок.

312. Плохой министр вредит правителю,  
Плохая женщина вредит семье,  
Плохой министр, как грабитель,  
Не где-нибудь — в своей стране.

313. Если преднамеренно министры  
Вместо слова применяют кнут,  
Значит, и в делах они нечисты,  
Значит, люди плохо там живут.  
Пьяный врач опасен для больного,  
Как в речах безграмотный актёр.  
И брахман неопытный ни слова  
Не найдёт, где важен разговор.  
Где трусливый воин — нет победы,  
Где хозяин злой — там быть беде,  
Там, где глуп слуга — не жди обеда,  
Если бунт в стране — вражда везде.  
Если женщина детьми гордится,  
Мужу изменившая не раз,  
Значит, род на этом прекратится,  
И друзья, узнав, уйдут в тот час.  
Мудрецы в такой стране страдают,  
Ищут встречи, чтоб царю помочь.  
Но министры всячески мешают,  
Всё боятся — их прогонит прочь.

314. От нерадивых слуг правители страдают.  
Без практики учёба зачерствеет.  
Праздный образ женщин угнетает.  
От плохих семян и поле сиротеет.

315. Истинное обретает счастье  
Кто жену зловредную оставит,  
Сына глупого, заумного советника,  
Тот дела свои опять поправит,  
Но без родственников безучастных.

316. Не служат мудрецы министрам,  
Брахманам, нарушающим обряд,  
Аскетам, забывающим о клятве,  
Всем тем, кто стал на ложный путь  
И отвлекал правителя от истин.

317. Слуги бывают отменные,  
Слуги бывают никчёмные,  
Слуги бывают неважные,  
Каждому дать поручение,  
Чтобы он справился с ним.  
В этом — кому обучение,  
В этом — дары ваши скромные,  
В этом — дела маловажные,  
В доме, где вы проживаете  
Вместе с семейством своим.

318. Правитель должен знать  
На что способны люди,  
С которыми ему  
Всю жизнь вместе быть, —  
Кто любит быть в седле,  
Кто смел, кто неподсуден,  
А с кем не страшно плыть  
Весь год на корабле.

И потому он сам  
Всё делает заранее,  
И потому он сам  
В их шкуру должен влезть,  
Но иногда его старания  
Нужны и для того,  
Чтоб выбить в ком-то спесь.

319. Усердные слуги —  
Довольные слуги.  
Кто предан хозяину,  
Редко встречаются,  
Поэтому то, что в делах  
Получается —  
Есть доля их совести,  
Вера и страх.

320. Человек не золото, проверяют в деле,  
По манерам смотрят, чей, какого рода,  
По поступкам смотрят — робкий или смелый,  
По работе видя, в чём его порода.  
Так для дела мастер проверяет золото  
На излом, царапаньем, греет на углях,  
То согнёт, то сплющит, то ударит молотом —  
Качество на деле, цены на словах.

321. Слугу отправив с важным поручением,  
Тем самым испытав его на прочность,  
Узнать ты сможешь, что в его терпении  
Есть то, что называют люди — точность.  
Проверишь родственника, если трудно станет,  
Друг тот, кто в трудный час тебе поможет.  
Жену ты сможешь в бедности проверить,  
Так испытанья жизнь твою итожат.

322. Если выбирать тебе придётся  
Между человеком и змеёй,  
Посмотри, не злом ли повернётся  
Человек с нечистой душой.  
Так змея укусит и отстанет,  
Человек преследовать начнёт,  
Если первая тебя на время ранит,  
То второй и жизнь твою возьмёт.

323. Правитель верит в благородных,  
Что в трудный час не предадут,  
И потому они свободно  
В том окружении живут.  
Он знает, что в начале дела,  
И середине, и в конце  
Они всегда поступят смело —  
Трон защитят в его лице.  
И потому всё благородство  
Среди простых, среди дворян —  
Есть та же сила верховодства,  
Которой дар тот свыше дан.

324. Когда вдруг наводнение случится  
И океан захватит часть земли,  
То люди, в ком жива добра частица,  
Легко переживают эти дни.

325. Что лучше: храм большой построить  
Иль сотни нищих накормить?  
Что лучше: душу успокоить  
Или с душой больною жить?

326. У мудрого лучшее, данное свыше,  
У глупого — качеств ненужных не счесть.  
Поэтому мудрый и разумом чище,  
А глупый не вспомнит, где совесть и честь.  
Так тысячи раз мудрость мир обновляет,  
Но в тысячу хуже в нём глупый живёт,  
И тот, кто в миру как слуга проживает,  
Тот мудрость его до конца не поймёт.

327. Мудрец, обладая умом от природы,  
Должен быть занят и делом под стать:  
В нём добрых начал отличает порода,  
И глупости этих начал не понять.  
Порою глупец не украшен природой,  
Но тянут его в свет лихие дела,  
И там, где сверкают небесные своды,  
Бывает, промчится шальная стрела.

328. Удачлив правитель, и слуги под стать —  
Открыты, честны, проницательны,  
С достоинством будут тебя принимать,  
К проблемам пришедших внимательны.  
Так строится дом, где правитель живёт  
И где он полезен и важен,  
При встрече он мудрого не обойдёт,  
С врагами он будет отважен.

329. На службу приглашая мудреца,  
Правитель возвышает дух своей обители —  
Богатство, славу царского венца,  
И рай, достойный мудрого правителя.



330. Если глупца взял правитель на службу,  
Значит, он взял три огромных напасти —  
Имя плохое, потерю богатства,  
Ад после смерти, где с дьяволом дружба.

331. Правитель должен избегать ленивых,  
Мошенников, без знаний исполнителей,  
Пассивных воинов, послов трусливых  
И тёмных личностей, покинувших обители.  
Никто не должен знать его страданий,  
Чтобы страдания не стали мерой прихоти.  
И те, кто выгоду искал, прикрывшись лихами,  
Никто не избежит здесь наказания.

332. Кто жесток и подвержен порокам,  
Тот, кто робок иль слишком открыт,  
Кто ленив, всё не делает к срокам,  
Тем и путь к важной службе закрыт.  
Расточительность — вред государству  
И угроза для царской казны,  
Где способны на службе к коварству,  
Там и люди простые бедны.

333. Мелкие люди, как звери двуногие,  
Словом ужалят гадюки больней.  
Слово в устах у калики убогого,  
Жарче клейма и для царских кровей.

334. Прячь от глупцов все хорошие качества,  
Так же, как солнце — лучи в облаках.  
Кто-то подумает — это чудачество,  
Кто-то увидит всю душу в слезах.

Только не верьте пустым обещаниям,  
Там, где в речах неглумливая лесть.  
В ваших простых благородных стараниях  
Кто-то увидит и доблесть, и честь.

335. Правитель, если видишь ты коварство  
В придворном, кто богат и образован,  
Который у тебя отнял полцарства  
И никакою клятвою не скован.  
Старайся отослать его подальше,  
Пускай он службу докажет — в чём силен,  
В придворном этом слишком много фальши,  
Иначе — как монарх ты обречён.

336. Плохой министр — боль зубная,  
Как зуб, его и надо удалить,  
Иначе, ни за что не отвечая,  
Он прежнюю в делах проявит прыть.  
Плохих придворных отправляй подальше,  
Где им простор, а в скуке добрый дом,  
Иначе при дворе от этой фальши  
И государство всё пойдёт на слом.

337. Правитель, если в чём-то есть изъян  
И не видать надёжной службы в доме —  
Дворецкий спит, охранник пьян,  
И мыши завелись на троне.  
Чтобы навести порядок — срочно  
Ленивых слуг прогнать,  
Болтливых и порочных отослать  
В деревню, где им всыпят точно.  
И мать для срочных дел позвать...

338. Судья из благородных должен быть, —  
Хороши манеры и характер,  
Чтобы дела судебные вершить —  
В делах серьёзных нужен честный мастер.  
Где опыт следствия заметен каждый час,  
Там справедливость в деле не опасна,  
И каждый видит в этом без прикрас,  
Что Суд вершится рядом беспристрастно.

339. Должен смелым быть казначей,  
Чтобы полнилась чаще казна  
И среди драгоценных камней  
Прибыль чаще была видна.  
Должен опытным быть казначей,  
Видеть в каждом приходе доход,  
Даже если вдруг камень ничей —  
Пусть он прибыль в казну принесёт.  
Должен честным быть казначей  
И прилежным не на словах, —  
Государство всегда сильней  
Там, где честность в казённых делах.

340. Если министр следит за добычей металлов,  
Там, где в карьерах есть золото, можно добыть.  
Значит, и преданным быть ему в деле пристало,  
И о волнующих чувствах забыть.  
Дело его — это знание в рудах добытых,  
Честность его — это верность заботам страны,  
Совесьть его никогда не задета,  
Если лари от добытых алмазов полны.

341. Кто армией командует, науку должен знать  
Ту, где записано — как победить врага,  
Отвагой личною он должен увлекать  
И помнить должен, что в бою он рыцарь,  
А в царском деле он царю слуга.

342. Конюх должен разбираться в лошадях,  
Норов каждой должен сразу понимать —  
Та, что для кареты подойдёт,  
На которой можно целый день скакать.  
Должен он отважным в деле быть,  
Храбрым, если время подойдёт,  
Чтобы мастером в том звании прослыть,  
Он всегда коня приручит и поймёт.

343. Привратник должен с лёту понимать,  
На что правитель тонко намекнёт,  
И сразу к делу резво приступать,  
Пока правитель вновь не позовет.  
Привратник с тайной связан, как замок,  
Его открыть не сможет случай или вор,  
Кто сунется без спросу, тем урок,  
Он даст достойный недругам отпор.

344. Министр должен внимательным быть,  
Надёжным в политических науках,  
Быть легким на подъеме, и служить,  
И верить в дело, и не верить слухам.  
В культуре разбираться должен он,  
И видеть многое, доступное народу,  
И помнить главное, что высший есть закон,  
Хранящий в нём духовную природу.

345. Писарь должен быть красноречивым,  
Делу преданный, которому служил,  
Быть начитанным, но не ретивым,  
Помнить многое, с чем он живёт и жил.

346. Придворный лекарь в знаниях обширных  
Не должен забывать про Аюведу<sup>1</sup>,  
В общении приветливый и мирно  
Вести беседу про дела и беды.  
В нём благородство в качествах отменных,  
Как свет, струящийся от Дханвантари<sup>2</sup>,  
Он лечит знаниями книги сокровенной.  
И утешение находят в этом даре.

347. Придворный священник — знаток в ритуалах.  
Веданги<sup>3</sup> его многоруки, как Шива. Так Веды —  
Священных дорог покрывало,  
Ведут к процветанию, часто к победе.  
Молитвы его — подношения Богу,  
Все связано нитью любви благодатной,  
И люди, нашедшие эту дорогу,  
Уже не вернуться к печали обратно.

348. Придворный учитель — учитель всех знаний,  
Где род человеческий должен стремиться  
Узнать, чтобы мыслить в чреде испытаний  
И в новых делах новым смыслом открыться.

---

<sup>1</sup> *Аюрведа* — традиционная система индийской народной медицины.

<sup>2</sup> *Дханвантари* — бог медицины.

<sup>3</sup> *Веданга* — «часть Вед» — цикл обрядовой и научной литературы, примыкающий к Ведам.

Своим красноречием он убеждает,  
Приходит туда, где наука в чести,  
Он внутренне чист. И всегда побеждает  
Способность все знания людям нести.

349. Придворный астролог по звёздам сверяет  
Пути и дороги людей на земле,  
И каждый правитель ему доверяет  
Заботы благие о завтрашнем дне.  
Владея секретами в сферах небесных,  
По картам сверяя расчёты всех дней,  
Старается быть откровенным и честным,  
Где звёзды влияют на судьбы людей.

350. Сведущий в математике брахман,  
Владеющий искусством написания,  
Читающий и древние писания  
И знающий природу разных стран.  
В своей среде достоин поклонения,  
На уровне Богов он замечен он,  
Где знанием, молитвой и терпением,  
Умом к наукам высшим обращён.

351. Смотритель внутренних апартаментов,  
Чтобы никого не раздражать,  
По должности не склонен к комплиментам, —  
Всей внешностью своей под стать.  
И если он горбат, душой свободен,  
Чтоб от влечений страстных не страдать.  
И если хром, то по своей природе,  
Не должен в страхе сразу убежать.

Он должен быть свободен от желаний,  
В работе хмурой беспристрастным быть,  
И если кто грозит всем в приступе метаний,  
То двери должен перед ним закрыть.

352. Придворный повар чести этой рад —  
Потомок знатных поваров дворца,  
Он должен быть на выдумку богат,  
А блюда лучшие — наследие отца.  
Всё, что он должен — быть на высоте,  
Готовить честно для своих господ.  
Тогда и гость заезжий здесь поймёт,  
Что блюда эти — радость в чистоте.

353. Посол правителя способным должен быть  
В речах и правду отличать от всякой лжи.  
Но если надо храбрость проявить,  
То не спешить вытаскивать ножи.







**ИЗ КНИГИ «АРТХА-ШАСТРА»**

## ЛЮДИ И ПРАВИТЕЛИ

354. Плохое отношение к правителю,  
Как непочтительный и резкий выпад,  
Как непотребное внимание к учителю,  
Как будто душу вздёрнули на дыбу.  
Так убивают молча, без оружия,  
То, что влекло, рассыпалось, как пепел,  
Когда правитель никому не нужен,  
Когда учителя, как солнце, не заметил.

355. Правитель скажет раз, что важно,  
Учёный к истине приходит в трудный час.  
Выходит замуж девушка лишь раз.  
Всё это, что случается однажды,  
Урок судьбы как рок для всех для нас.

356. Правитель — необычный гражданин,  
«Его величество» — как символ свыше.  
Он государства раб и властелин  
И в помыслах других придворных чище.  
В делах благих влияет на людей,  
Их молча к добродетели толкая,  
Но вдруг порок окажется сильнее,  
Тогда и в праведности не находишь края...

357. Если мать предлагает яд,  
Если сына отец продаёт,  
А правитель всё заберет, —  
Без защиты народ пропадёт.

358. Если правитель, министры, священник  
Вместе воруют, то где мне защиту искать?  
Где от власти продажные тени,  
Как же выжить, кого наказать?  
Там, где страх, там, наверно, защита,  
Там, где совесть, там копится люд,  
Но случается — выйдут открыто  
И дворцы ненавистные жгут.

359. Если праведный правитель,  
Там и праведный народ,  
Если он же просветитель,  
По уму народ живёт.  
Если грешен ваш правитель,  
Подданный в грехе живёт, —  
То, чем занят повелитель,  
То и ведает народ.  
Связь с правителем прямая  
У народа с давних пор —  
Где прошла его «прямая» —  
Есть и слава, и позор.

360. Правитель грешен, грешно государство,  
А значит, грешен этим и народ,  
Враг наступает, о его коварстве  
Правитель умный знает наперёд.  
Священник молится за своего правителя,  
За славу и его достойный путь,  
За каждого простого жителя,  
Его никто не может упрекнуть.  
Муж за грехи жены всегда в ответе,  
Учитель за грехи учеников,  
Так каждый, кто живёт на этом свете,  
Живёт всегда с сознанием грехов.

361. Если правитель подобен льву,  
Министры тиграм подобны,  
Чиновники — хищники один к одному,  
А стражники верные злобны.  
Народ в государстве таком обречён  
На голод, на мор и несчастья,  
И враг нанесёт государству урон.  
Захватчики будут у власти.



## ОБЩИЕ ПРАВИЛА ДЛЯ ПРАВИТЕЛЕЙ

362. Правитель — украшение страны.  
Луна — ночь красотою окружает.  
Муж — украшение, достойное жены.  
А знания любого украшают.

363. Правителя не стоит презирать,  
Пусть даже мал он, среди детей играет,  
В нем сохранилась власти прежней стать,  
И ум, что должников не забывает.

364. Если правитель в порыве стремлений  
Требует то, что здесь трудно даётся,  
Такому желают новых владений,  
Где досыта власти своей он напьётся.

365. Правитель покинул владения,  
Пусть был он умом хоть куда,  
Где вдруг появилось видение  
И вещая светит звезда.  
Так мудрость уносит внезапно  
К другим золотым берегам,  
Где может быть всё непонятно,  
Но истина кроется там.

366. Плод власти — завоёванные земли,  
А знания — учёности плоды,  
Плоды богатства — наслаждения  
И безвозмездные дары.

367. Правитель из семьи неблагородной,  
Сын видного учёного — умом что бес,  
Бедняк из нищих в богачах воскрес, —  
Нет уважения к таким в молве народной.

368. Правитель должен видеть глазами правосудия,  
Учёный должен видеть мир глазами знания,  
Брахман обязан видеть всё, как в Писании,  
Обычным видят мир простые люди.

369. Глаза правителя — агентов знание,  
Коровы зрение — свой нос особенный,  
Брахман всё чувствует через Писание,  
Простые люди просты в желании.

370. Мир от Всевышнего, где он, там веет холодом,  
Лишь у него в руках бразды правления.  
Один он ведаёт, — к чему не пахнет золото.  
Один лишь знает, в чём секрет терпения.  
Есть сахар, но тростник не плодоносит,  
Учёный небогат, богатство в знаниях.  
Правитель нищеты не переносит  
И долго не живёт, власть — испытание.

371. Правителя сделать нищим способен Бог.  
А бедного сделал правителем — ему помог.  
Богатого сделать нищим способен он,  
А бедному — на пепелище воздвигнуть трон.

372. Не следует будить правителя.  
Не трогай льва, когда тот крепко спит,  
И не буди змею, как отравителя,  
Свинью, — она за всё вам отомстит.

Не трогайте младенца спящего,  
Его душа в созвездии Творца.  
И спящую собаку не буди, во сне скулящую,  
Помилуй Бог, не трогайте глупца.

373. Не размышляя следует будить  
Придворного, охрану, казначея,  
Ученика, что может всё забыть,  
Скитальца, чтобы был в пути бодрее.  
Голодного как можешь разбуди  
И предложи ему краюху хлеба.  
И боязливого буди, и огради —  
Скажи ему, что страх не зло, а небыль.

374. Ненависть к правителю к гибели ведёт.  
Кто других ненавидит, богатство теряет.  
Мудреца возненавидев, и семья уйдёт.  
Ненавистников и Бог как рок карает.

375. Все знатные беспечны в городах,  
Народ простой в деревнях прозябает,  
Где злые Демоны злорадствуют в сердцах  
И силой тёмной жизнь искажают.

376. У наследников смирению учитесь:  
Им та участь — свыше испытанье.  
Дару речи, где учёные в собранье,  
Там, где игроки — не промахнитесь.  
Хитрости у женщин незамужних  
Учатся невесты без приданья,  
Здесь они в своих затеях дружны —  
Скромные, легки на обещанья...

377. Восемь сущностей, от них порою жутко,  
Их печаль — как жест большого мага, —  
Вор, правитель, нищий, проститутка,  
Смерть, огонь, младенец и бродяга.  
То, что видим мы, порою слышим  
Отголоски, чьих прежних бдений.  
Ночью с нами, рядом грозно дышат,  
Ждут от нас мольбы и откровений.

378. Кто не грешил в погоне за богатством?  
Где греховодник в беспокойстве жизнь проводит?  
Какая женщина порой с ума не сводит?  
Кто во дворце мог долго оставаться?  
Кто избежал бесстрастной силы времени?  
Какой же нищий важен самолюбием?  
Кто от дурного отшатнулся племени  
И сохранил любовь и целомудрие?

379. Кто мог узреть в царе разгульном друга?  
Кто видел чистоплотную ворону?  
Кто видел честность, где дерутся слуги  
И где змея вас жалит по закону?  
Кто был влюблён и этим был утешен?  
Кто видел труса с саблею в руках?  
Кто силу пьяницы признал поспешно,  
Тот, верно, сам стоял не на ногах.

380. С правителем не следует дружить.  
Все змеи от природы ядовиты.  
В семье, где дочь, легко замки открыть,  
Но вы при этом можете быть биты.



381. Кто видел благодущных  
Кошек, царей и куртизанок?  
Тот видел их, наверно, за версту.  
Но кто увидит их же спозаранок,  
Тот встретит зло, позор и нищету.



## ОБЯЗАННОСТИ И КАЧЕСТВА ПРАВИТЕЛЯ

382. Успешный правитель приносит удачу  
Народу, где выпало править ему.  
Заботы его уваженьем оплачены, —  
Народ прославляет его и страну.

383. Правитель в трудах, чтобы всем управлять  
И тело своё подвергать тренировке.  
Он должен уметь и стрелять, и скакать,  
И быть на охоте умелым и ловким.  
Когда сам правитель умён и силен  
И всё окружение ему помогает,  
Тогда он друзьями всегда окружён  
И все молодые ему подражают.

384. Правители многие жертвами стали:  
Шесть хищных врагов нападают на них,  
Надменность и зависть, как змеи, их жалят,  
А похоть и гнев среди алчных и злых.  
И где одержимость туманит рассудок,  
Там с нею не в силах порой совладать.  
Путь к сердцу такого правителя труден.  
Как трудно коня в чистом поле поймать.

385. К справедливому тянутся люди,  
Кто разумен в поступках своих,  
Если трудно правителю будет,  
Не оставят в заботах больших.  
Так случалось не раз там, где верят,  
Что разумный правитель всегда.  
Где народ за него, — знает меру,  
Даже если случится беда.

386. Мудрость учит сдержанности в жизни,  
Мудрецы стараются учить  
Тех, в ком желчность правит и капризность,  
Тем достойной славы не добыть.  
Если же правитель избегает  
Самых мудрых наставлений Вед,  
Значит, сам себе не помогает,  
И тогда не избежит он бед.

387. Правитель, гневаясь, порой не понимает —  
Подвластный гневу примет встречный гнев.  
И в этом гневе сам он погибает,  
Как гибнет от когтей тигриных лев.

388. Кто в развлечениях плотских ищет силу,  
Тот рядом с пропастью находится подчас,  
Где враг его — болезни, быт унылый  
И где светильник верности погас.

389. Пьяный погонщик на крупе слона  
Делает то же, что ёж со змеей,  
Слон обезумел, но это вина  
Тех, кто на нём нарушает покой.  
Так и правитель без знания слеп,  
Если нет глаз и дороги пусты,  
Каждый поступок порою нелеп.  
Рядом министры без знаний глупы.

390.Правитель, стремящийся к образованию,  
Желающий знать, как страной управлять.  
И там, где свои применяет он знания  
Там будет страна и народ процветать.  
Не будет народ раздражаться в итоге,  
Не будет тех сил, что способны дерзить.  
И будут к нему благосклонны все Боги.  
И будет он славно и праведно жить.

391. Быть верным слову своему,  
Вести себя как подобает,  
Достойным быть, а не в плену,  
Где эгоизм процветает.  
Таким правитель должен быть,  
От подданных не отличаться,  
Тогда он сможет в мире жить,  
С кем не желает распрощаться.

392. Уж если дело предстоит  
К народу выйди за советом,  
Народ поможет, не смолчит,  
Будь благодарен всем за это.  
Всё будет по плечу тогда,  
Любая сложная задача.  
И если трудно — не беда  
Весь труд полезный — есть удача.

393. Если же правитель безупречен  
И в делах, и слово держит он,  
Значит, добрым знаком он отмечен,  
Значит, не нарушит он закон.

И поможет сирым и убогим,  
Граждане светлее станут жить,  
И дельцы богатые в итоге  
Перестанут путь его чернить.

394. Слаб правитель по натуре,  
И соседи обнаглели,  
Мир надёжным был вначале,  
Стал зависимым и хрупким.  
Не поймут такого люди,  
Не с руки ему поверить,  
Будет свергнут он с престола  
За бездумные поступки.

395. Правитель, он подобен Индре,  
Что людям раздаёт награды,  
А также он подобен Яме,  
Что отмеряет наказанья.  
Так на земле он воплощает  
Небес Божественный порядок —  
Кто пренебрёг небесной волей,  
Тех ждут другие испытанья.

395. Сильный политик с характером добрым  
Способен правителем в княжестве стать.  
Богатые граждане, видя, как собран,  
Будут ему помогать.  
Его небольшие владения вскоре  
Предстанут огромной страной,  
Удача и слава ему будут впору,  
И верность — счастливой звездой.

396. Где нормы поведения, так и мораль для граждан  
Всегда важны, — правитель должен знать.  
И каждый гражданин, боец отважный,  
Все эти нормы должен защищать.  
Где нет морали, — знания никчёмны.  
С учёными полезно всем дружить.  
Поэтому правитель благосклонно  
Вниманием их должен дорожить.

397. Вся власть в основах праведности мира,  
Богатство, чтобы мир весь укрепить.  
Правитель сохраняет то, что было  
И строит то, что и должно в нём быть.  
Но если он порой не понимает,  
Пытается основы расшатать,  
То мир его уже не принимает  
Другой придёт и будет всё решать.

398. Невежеством правитель ослеплён,  
Плохое от хорошего не отличает,  
Порочно искажает он закон,  
Перед учёными все двери закрывает.  
Такого бесполезно научить,  
Без доброты дела его все слепы,  
Поступки и жестоки, и нелепы,  
Его желания должны его казнить.

399. В образовании слаб и к дисциплине дерзок,  
В таком пороков больше, чем затей,  
В поступках и делах отменно мерзок  
И сторонится умных он людей.

Нет знаний, не обучен, не привязан  
К хорошим мыслям и благим делам.  
Он прежней кармой, как сетями, связан,  
В чём виноват — за что ответит сам.

400. Если чувствам своим ты не раб, а хозяин,  
Значит, в знаниях высших находишь ответ.  
В чём причины сокрытия тайн мирозданья?  
Там, где высший вселенский Совет.  
Там, где Боги в спокойствии Мира сияют,  
Там, где ищущий слышит и видит душой,  
Там, где мысль и слово весь путь изменяют,  
Там, где знания — свет над тобой...

401. Правителю, что был в поступках честен,  
И долг свой выполняющий сполна,  
Рай уготован, будет он известен —  
Чем и гордиться будет вся страна.  
Но если он жесток и будет мучить  
Ни в чем не провинившихся людей,  
То ждёт его потом другая участь,  
В аду он будет жить среди чертей.

402. Четыре правила правитель исполняет,  
В которых суть законов всем открылась,  
Четыре правила, в которых справедливость,  
Которыми народ свой подчиняет,  
Искореня злобу и порочность  
И призывая к доброте и милости,  
Он как защитник веры выступает  
И в государстве воин справедливости.

403. Четыре принципа в суде должны стоять:  
Улики, праведность, условия, закон.  
Правитель это должен принимать,  
Он властью свыше Богом наделён.  
Когда решается судьба людей  
Об этом помнить должен он всегда.  
Прав здесь не тот, кто среди других сильней,  
А в ком правдивость выше, чем беда.

404. Если праведность не станет выше,  
Где в бесчестии всё будут отнимать,  
То правитель будет там унижен,  
Что не смог законность отстоять.  
Потому, когда дружки у трона  
Призывают грабить, жечь и бить,  
Должен и правитель быть с Законом.  
Чтоб неправых сразу усмирить.

405. Если земли новые открылись  
После всех походов и побед,  
К людям должен проявить ты милость,  
Чтобы новое не принесло им вред.  
Даже насладившийся победой  
Должен помнить и, конечно, знать —  
Люди разные живут, но живы Веды,  
Их правитель должен соблюдать.



406. Правитель должен поощрять безгрешность  
В обычаях, что свойственны народу.  
Но против той, обрядовой, небрежности,  
Что унижают нравы и свободу,  
Что у других народов в почитании  
Для пользы нации он может предлагать,  
Тогда народ всей силой понимания  
Способен дух свой в деле укреплять.

407. Как змея, притаившись, кусает,  
Кто границы её перейдёт,  
Так и правитель гнев свой испускает,  
Если кто-то опасность несёт.

408. Корова у хозяина плохого  
Кормит молоком его собак,  
Там брахманы за святое слово  
Проживают молча кое-как.  
Так правитель, развёрнутый свитой,  
Помогает тем, кто слаб душой,  
Чьи дела, как змеи, ядовиты,  
Мысли чьи, как камень под травой.

409. Как яма, что охотник вырыл для непокорённых,  
Для тех, кто спасся бегом, но, спеша, упал,  
Так и правитель, властью совращённый,  
Поможет подлым, тем, кто низко пал.

410. Голос правителя — это послы,  
Мудростью приумножен.  
Их голоса всё равно слышны,  
Если меч вынут из ножен.  
Этих людей не должны убивать,  
Здесь не пахнет наживой.  
Так и брахманов нельзя притеснять  
Посланных в мир этот Шивой.

411. Правитель должен быть и терпеливым,  
Сносить упрёки мелкие по делу.  
И в дни нелёгкие — неприхотливым,  
Когда казна внезапно опустела.

412. Правитель и его поступки, как в зеркале,  
Бесстрастно отражают,  
Что видит, что известно самому,  
То, что душой и телом ощущает,  
Где запредельное, он также принимает,  
И что понятно людям и ему.

413. Правитель должен быстро все дела решать  
И не откладывать на долгий срок,  
Чтоб не забыть, но помнить, не молчать,  
Когда народ придёт, чтоб знать итог.



## СОВЕТНИКИ, ПОМОЩНИКИ, ВРАГИ

414. Править государством в одиночку сложно,  
Лучше звать помощников в деле непростом.  
Без колёс телегу сдвинуть невозможно,  
И нужны работники в трудном деле том.  
Потому, назначив целый ряд министров,  
Будет сам правитель вместе всё решать,  
Где косцов премного, там и поле чисто,  
Вместе урожай им легче собирать.

415. Если Совет у правителя слабый,  
Можно собрать мудрецов для совета,  
С ними решить, что стране твоей надо,  
И для людей будет польза при этом.  
Там, где есть польза, там будет и время  
В добрых делах и закон укрепить,  
Чтобы остыло шумливое племя,  
То, что способно бездумно вредить.

416. Больше тысячи помощников у Индры<sup>1</sup>,  
Мудрость, как глаза пронзают космос сразу,  
Видят каждый камень, каплю в этом мире,  
Потому зовут его тысячеглазым.

417. С кем следует вступать в союз?  
Кто сердцу дорог как надёжный друг,  
С кем будешь ты нести нелёгкий груз,  
И кто не подведёт, когда огонь потух...  
И рядом ни друзей, ни слуг?

---

<sup>1</sup> *И́ндра или Шáкра — царь богов (дэвов) и повелитель небесного царства (Сварги) в ведизме, буддизме и индуизме.*

418. Не доверяй тому, кто вас богаче  
И кто был раньше славой наделён.  
Он, может быть, и думает иначе,  
И славой прежней также ослеплён.  
А в дружбе есть неписанный закон —  
От близкого ты свой кусок не прячешь,  
Он должен быть по-братски разделён.  
Как и по-братски делится удача.

419. Общие трудности — дружба прочнее,  
В трудностях видно и стать, и породу.  
Умный правитель находит быстрее  
Общих союзников в трудные годы.

420. Помощь — верный признак дружбы  
Там, где всё летит вверх дном,  
Кто не в службу, кто по дружбе  
С вами ваш спасает дом.  
Кто забыл о давних ссорах,  
Ради дела все идут.  
Кто не будет брать измором —  
Ждать, когда вас позовут.  
Так приходит помощь эта,  
От души она идёт.  
Так и в дружбе за советом  
Друг всегда вас позовёт.

421. Не будут покинуты те,  
Кто в мире со всеми живёт,  
В ком сила любви  
Не угаснет к братьям своим.  
Кто в самые трудные дни  
Участие рядом найдёт.  
Не будет в кругу своём лишним,  
Не станет средь близких чужим.

422. Привязанность в коровах, как и в людях,  
И каждый раз они идут туда,  
Где всё для них, где мир их не убудет,  
Где обойдёт их чуждая беда.  
Они не будут есть траву чужую,  
Их сущность терпелива и проста,  
Где ранее паслись и, запах чуя,  
Придут уже в знакомые места.

423. Кто правителя знает все долгие годы,  
Тот, кто близок при нём и в хуле, и в хвале,  
Тот со временем в силу придворной породы  
Будет к власти стремиться на этой земле.

424. Не смогут выразить почтения  
Правителю в его собрании,  
Кто в детстве был с ним в окружении,  
С кем годы вместе в обучении,  
И с кем учился он взрослению,  
Где юность — радость испытания  
И зрелость — символ понимания.  
Там непростительно забвение...

425. Кто схож с правителем натурой,  
Подобен всем его порокам,  
Тот не боится быть жестоким  
И с поданных сдерёт три шкуры.  
И наказания, и казни —  
Лишь часть большого наказания,  
Где власть в пороке этом вязнет,  
Там не увидишь процветания.

426. Кто в писаниях только любитель,  
На поминках пропустит обед.  
Так в политике слабый правитель  
Не услышит полезный совет.

427. Там, где вас не смогут поддержать,  
Значит там, нет дружеской руки.  
Там, где вам не станут помогать  
Значит, от друзей вы далеки.



## ОТНОШЕНИЕ К ВРАГАМ

428. Как из засады птиц стреляют,  
Подставив птичьего подранка,  
Так и врагов к себе располагают,  
Готовят для расплаты им приманки.

429. Не выдавай себя за друга  
Ценою собственной свободы.  
Не делай никогда услугу,  
Кто предал вас врагам в угоду.

430. Врагу предлагай города или земли,  
Где хочет другой враг легко поживиться.  
И те, и другие молитвам не внемлют  
И насмерть сойдутся, где надо молиться.

431. Чтобы вражескую армию сломить —  
Всех слонов в ней надо уничтожить.  
Легче вам тогда врага разбить,  
Где погонщик без слона стреножен.

432. Как голубь поживиться впрок готов,  
Где шелкопрядам тутовым почтенье,  
Так человек, что жил среди врагов,  
Всегда опасен и готов к сраженью.



## ВОЕННАЯ ПОЛИТИКА

433. От количества слонов придёт победа,  
Где погонщики надёжны и упорны.  
Там и воины идут за ними следом,  
Там и войску на полях просторно.  
Там и предводитель знает цену  
Всей победе, землям и трофеям,  
Там указы будут неизменны —  
Лишнее никто здесь взять не смеет.

434. При битве равных — разобьются оба,  
Как два необожжённых кувшина,  
Кто в битве показал себя бесславно,  
В том не победа чья-то, а вина.

435. Как глиняный горшок разрушит камень,  
Так сильный слабого сразит,  
Как дерево сухое скосит пламень,  
Но по воде и пламя лишь скользит.  
Где равные на равных вновь сразятся,  
Но есть опасность и в тылу всегда,  
Где в тёмных склепах их враги томятся  
И шлют проклятие, и вслед идёт беда.

436. Где оба могучих — там мир — это первое дело.  
Где силы равны, там не стоит опять враждовать.  
Металл охлаждённый, пусть даже умело,  
С металлом расплавленным не смешать.

437. Там, где насмерть стоят,  
С теми против стоять невозможно,  
Тот, кто злобой объят,  
Значит, с тем поступай осторожно.



Если в угол загнать без потерь  
Побеждённого силой предельной,  
Но и раненый зверь  
Может ранить смертельно.

438. Днём ворона убивает сов,  
Ночью совы бьют ворон на ветках.  
В каждой птице норы, как покров,  
В каждом времени своя отметка.

439. В сражении между свиньёй и собакой  
Победа та будет, на той стороне,  
Кто в будущем мясо съедает со вкусом  
И сразу забыл о жестоком том дне.

440. На суше крокодила и собака победит,  
В воде сильнее крокодила нет,  
Опасен враг, где он от глаза скрыт,  
А в чистом поле жаждут все побед.

441. С сильным врагом заключи договор,  
Слабый сам должен тебе покориться,  
Сильный при случае даст всем отпор,  
Слабый не сможет с тобою сразиться.

442. Если армия бунтует,  
Если требуют отбой,  
Значит, армию такую  
Подчини любой ценой.  
И пока ты власть имеешь,  
Сделай всё здесь, не боясь,  
А сейчас ты не посмеешь —  
Потеряешь позже власть.

## ФИНАНСОВАЯ ПОЛИТИКА

443. Всё, что шахта добывает:  
Камни, золото, железо,  
Всё в казну и поступает,  
Для казны они полезны.  
Бриллиант имеет цену,  
Если он отполирован,  
Но шлифуют постепенно  
Даже камень драгоценный.  
Что в казну всегда приходит,  
То всегда находит место,  
Здесь с ума никто не сходит,  
Если прав и служит честно.

444. Если деньги есть в казне,  
То и армия мужает,  
Если враг придёт извне,  
Там она и выступает.  
Будет враг любой разбит,  
И не будет вам тревожно,  
Если казначей не спит,  
Значит, жить спокойно можно.

445. Если полная казна,  
Армия в походе славном,  
То, что сделает она,  
Для казны и будет главным.

446. Даже после победы правитель  
Видит, деньги в казне исчезают,  
Значит, он побеждён, победитель  
Прибыль после победы считает.

447. Бездействие к потерям вас приводит,  
И что обрёл, то может вмиг исчезнуть.  
И в будущем кто к этому приходит —  
Не видит для достойных целей места.  
Когда же к цели ясной он стремится  
И жить всегда старается с запасом,  
То он способен в будущем добиться  
Того, что называется богатством.

448. Деньги вначале приходят, —  
Пусть с ними придёт милосердие.  
Кто милосерден, там деньги с молитвой живут,  
Праведность — это законность и ваше усердие,  
Каждому бедному деньги на пользу идут.  
В плотских утехах немало случайных ошибок,  
Их избежать может тот, кто в молитве всегда.  
Деньги одним — ожидавшим любви и улыбок,  
Деньги другим — нелюдимость, угрюмость, вражда.

449. Три вида бедности по-прежнему печалят:  
Где нет богатства, праведности нет,  
Где думы без счастливых дней устали,  
Где не найти ни в чём на то ответ.  
Поэтому, стремясь подняться выше,  
Стремясь всё до конца уже понять,  
В делах старайся с праведной молитвой,  
Чтоб дух свой из неведенья поднять.

450. Когда приходят гости во дворец,  
Правитель их любезно принимает,  
Богатый стол всему в тот час венец,  
И это каждый молча понимает.

Но если и в казне вдруг денег нет,  
А казначей разводит лишь руками,  
Тогда уже не царствует успех,  
И слух другой витает меж гостями.

451. В ком праведность и всё есть для мечты —  
Богатым стать и быть в миру известным.  
Но в ком лишь призрак вечной пустоты,  
Тому и наслажденья бесполезны.

452. Правитель с опустевшею казной,  
Где во дворце и холодно, и голо,  
Пойдёт в народ с мечом, а не с сумой,  
А разорит и города, и сёла.

453. Не обладающий богатством  
Не сможет важного достичь.  
Безденежье порой как рабство  
И замыслов жестокий бич.  
Но если он богат, полна мошна,  
Добьётся многого, к чему стремился он,  
Так может укрощён быть дикий слон  
При помощи послушного слона.

452. Кто государство завоёвывал,  
В котором люди все бедны,  
Какой бы грош им ни отковывал, —  
Всё станет бременем казны.

453. Всему свой черёд, и созрел на полях урожай.  
Лишь зрелость в плодах людям пользу проносит.  
А следом чиновник идёт в благодатный тот край,  
И сборщик налогов, который всё в список заносит.

Не стоит поспешно приказы на сбор издавать,  
Народ возмутится в ту пору обид и метаний.  
Пришёл не ко времени долю в казну отбирать?  
То лучше уйти, чтобы не было жёстких восстаний.





459. Тот, кто крадёт из казны, без сомнения,  
Лично крадёт из запасов правителя,  
Так уж сложилось судейское мнение —  
Надо его наказать, как грабителя.

460. Если министр внезапно удвоил казну,  
Значит, ограбил обманом народ.  
Пусть же его за такую вину  
В дальние страны правитель сошлёт.

461. Правдивый не должны входить в заговор,  
Вода не должна быть отравлена ядом.  
От яда коррупций, где подлый порядок —  
Лекарство одно — это вечный позор.

462. Разум отважного должен быть твёрдым,  
Но если в коррупции всё же увяз.  
Спокойствия нет, знает — это позорно,  
И ум в нём работает не напоказ.  
Тонет достоинство в скользких потёмках,  
Сил не хватает от них отойти.  
Бывает и так, где в сознании тонком  
Приходит лишь то — как бы душу спасти.

463. Если чиновник в правительстве служит,  
Если в казне деньги лишние взял,  
Если виновен, но в деле он нужен,  
Пусть всё вернёт, что когда-то украл.  
Если же суммы той нет и в помине,  
Пусть даже малую часть он вернёт,  
В этом и будет для судей причина  
Видеть, что совесть в нём всё же живёт.

464. Кого правитель посвящает в тайну,  
Тот этой тайной связан навсегда,  
И в случае провала будет крайним,  
И в этом служба, а уйдёт — беда...

465. Кто замыслы в секрете не хранит,  
В которых есть надежда на успех,  
Тому завистник это не простит,  
Поднимет среди публики на смех.  
Поэтому храни секрет в душе,  
И никого туда не подпускай,  
И помни, что секрет твой на меже,  
Где ты хозяин, дальше чуждый край.

466. Раскрытие тайны вредит государству,  
В котором та тайна живёт.  
Чиновник, попавший под силу коварства,  
С той должности молча уйдёт.  
Правитель наймёт и слугу, и замену,  
Чтоб тайну свою сохранить,  
Но эту горящую в сердце измену  
Ему никогда не забыть.

467. Чтобы скрыть свои секреты  
Мудрецы своё толкуют:  
Где любовь — несчастны оба,  
Где решимость — страх кромешный,  
Там, где радость — вдруг печаль,  
В том, наверное, свобода,  
Чтобы не быть в делах поспешным,  
Чтобы радость вдруг не скрыла  
Высоту и мысли даль.



Утомившие вопросом,  
Утомляют и ответом  
Тех, кто жить привык среди знаний,  
В тех, в которых суть времён.  
Потому для испытаний,  
Мудрецам как в наказанье,  
Посылает всех заблудших,  
Слепо верящих в закон.



## ЗАКОН, ПРАВОСУДИЕ И НАКАЗАНИЕ

468. Где оскорбления родных,  
А также женщины невинной,  
Где два соперника, озлившись,  
Наносят вред друг другу в деле,  
Где два купца готовы биться  
За залежалые товары,  
Где выступления в суде  
Лишь гнев внезапный вызывают,  
А гнев приводит лишь к убийству,  
И это судьи понимают,  
И приговор выносят жесткий  
Тем, кто грозит тебе и мне.

469. Моральные нормы в судах неизменны,  
В традициях важность живёт в аргументах,  
А также в указах последних правителя.  
Их сила, достойная слова учителя,  
Который всегда в постулатах бесстрастно  
Укажет легко на ошибки в решении,  
Где каждый в суде, при избранных власти,  
Докажет невинность и выскажет мнение.

470. Даже в правильном решении,  
Там, где истина известна,  
Показания и гласность  
И достаточный закон,  
Но указ, пришедший сверху  
Без препятствий, от правителя,  
Выше аргументов частных, —  
Самый важный в деле он.

471. Где мораль простых сограждан  
И традиция брахманов  
Не сошлись в едином мненье  
И не могут спор решить,  
Там в судах в нелёгких преньях,  
Выше то, что призывает  
Всех сограждан в дружбе жить.

472. Где законы — суть писаний.  
В спор вступают с тем, что зримо,  
С тем, что правильно и верно —  
Важен истинный подход.  
И тогда брахманы веры  
В споре этом терпеливо  
Принимают эту меру,  
Ту, что требует народ.

473. Где живёт образование —  
Там важны науки те,  
Что приводят к процветанию  
И духовной чистоте.  
Там, где педагог беспечен —  
Неумелый тугодум —  
Можно только искалечить  
Молодой, незрелый ум.

474. Тот, кто слишком суров в наказаньях,  
Тех и люди всегда ненавидят,  
За чужие без меры терзанья  
Все припомнят сатрапу обиды.  
Если мягкое наказание,  
Где преступник достоин и казни,  
Презирать будут судей и власти,  
И не будет им больше вниманья.

Если в меру накажут за дело —  
В золотой середине достойно.  
Будут верить и в судей умелых,  
И за власть будут люди спокойны.

475. Если честно суд решил,  
И его открыто мнение  
За проступки и жестокость  
К извергу, что жёг и мстил,  
В людях будет уважение  
К власти, кто вора судил.  
И тогда народ спокойнее  
Без тревоги проживёт  
И желание достойное  
В процветании найдёт.

476. Если выбрано неверно наказание  
Для воров, бандитов и мошенников,  
Под влиянием невежества и похоти,  
То в ответ придёт негодование  
Даже от лесных отшельников.  
И тогда открыто и без утайки,  
Где бывают разные собрания,  
Будут говорить домохозяйки —  
Требовать суда и наказания.

477. Если наказаний нет в том месте,  
Если страха нет за преступления,  
Значит, мир бесправен и бесчестен  
И живёт в безжалостном забвении.

478. Где правосудие молчит  
И сильный слабых убивает,  
Там путь к насилию открыт —  
Бесчестье подлость покрывает.

479. Разумный правитель находит всегда  
Преступнику наказание,  
А тем, кто лишь грешен в делах иногда —  
Повинность и порицание.

480. Где справедливость в наказании,  
И нет замеченных в коварстве,  
Там и источник процветания,  
Для граждан в этом государстве.

481. Правитель, знающий законов свод, —  
Кто держит крепко посох воздания,  
С душою принимает свой народ  
И с тем облегчит все его страдания.

482. Чем меньше причин преступления,  
Тем меньше преступников судят,  
Чем больше к несчастным прощения,  
Тем меньше и корысти будет.

483. Преступность порождает окружение,  
Те люди, кто не верит в злодеяние, —  
Которое есть к обществу презрение,  
Которое не верит в наказание.  
Поэтому преступники лишь следствие,  
Где равнодушные и слабые у власти.  
Когда всё меньше в обществе ответственных,  
Там и преступность разжигает страсти.

484. Суд должен беспристрастным быть  
Ко всем живым, кто в этом мире сложном  
Пришёл к дверям, не может дверь открыть,  
И оттого на сердце всё тревожней.  
И человек так в поисках любви  
Идёт к родным и людям, и животным,  
Но беден мир, где мы с тобой бедны,  
Как блеск монет на грани оборотной.  
И суд как суд, и совесть в нём как суд,  
И в нём закон, — он в центре заседаний,  
Но есть душа, в которой пришлый люд  
Ждёт разрешенья споров и желаний.

485. Правитель должен знать законы,  
И отступать не должен он,  
Когда коснётся дело трона,  
Не каждый может быть прощён.  
Кто на скамье в ту пору будет —  
Вельможа, сын, заклятый враг,  
Он должен знать, что время судит,  
Виновных превращает в прах.  
И потому его решенье  
Никто не сможет изменить,  
Иначе предадут забвенью  
То, с чем стране и дальше жить.

486. Если человек читал Писанья,  
Если образован и умён,  
Если оступился, в наказание —  
Он не должен сразу быть казнён.  
Не пытаться его, чтобы добиться  
Правды, из-за нескольких улик,  
Проще обо всем договориться,  
Он к словам доходчивым привык.

487. Если несколько раз обвинил человека,  
Значит, ты не уверен, в чём он виноват.  
Как нельзя дважды встать в ту же самую реку,  
Так нельзя повернуть время быстрое вспять.

488. Обвинитель решает, что делать с подсудным,  
Посадить, оправдать или вовсе сослать,  
Это он, кто желает, чтоб было прилюдно  
То, что было доказано, с тем наказать.

489. Свидетель, правду говорящий, —  
Кто не обманет, не соврёт,  
Всё верит — что из дикой чащи  
Зверь лютый навсегда уйдёт.  
В суде его обяжут клятвой,  
И он уже не будет нем, —  
Всё повторит легко и внятно,  
Чтоб правда ясной стала всем.

490. Подросток или малолетка  
В суде не должен выступать.  
Слова его хоть и заметны,  
Судья не должен принимать.  
Кто возрастом не стал достойным,  
Чтоб голос в обществе иметь,  
Тот должен слушать всех спокойно  
И разума набраться впредь.

491. При живом отце не делится богатство.  
В доме, где он правит, есть один закон, —  
Если дом отцовский старший сын оставит,  
Значит, на наследство правом обделён.

492. После свадьбы ссоры будут,  
Если разные породы.  
В разных семьях тоже люди,  
Каждый с гонором особым.  
Также в ссорах выясняют —  
Кто был прав, кто рангом выше,  
Но уже не покидают дом,  
Что стал родною крышей.

493. Там, где праведность в основе,  
Там и верные мужчины,  
Где душою верят слову,  
Там и браки нерушимы.

494. Где муж к жене вдруг равнодушен,  
Когда жена к нему стремится,  
Тем самым чёрствость обнаружит,  
Где надо всей душой открыться.  
Жена не мстит ему в отместку,  
А так же верно служит мужу,  
Пока он вдруг не обнаружит,  
Что радость их в делах совместных.





## ПРИЧИНЫ НЕДОВОЛЬСТВА ЛЮДЕЙ

495. Если правитель не жертвует храму,  
Сиротам слабым, больным старикам,  
«Этот правитель ведёт себя странно», —  
Думают люди, живущие там.

496. Если правитель дары принимает  
Там, где нужда и страдает народ,  
Значит, правитель народ обирает,  
Значит, правитель бесславно уйдёт.

497. Если правитель виновного судит,  
Но вдруг прощает большие грехи,  
Значит, невинных простить он забудет,  
Значит, дела в государстве плохи.

498. Если невинных ведут в заключение,  
Если преступник свободно гуляет,  
Значит, к правителю нет здесь почтения,  
Если людей за людей не считают.

499. Если правитель не верит в молитвы,  
Всячески мудрых людей притесняет —  
Так же в его окружении свита  
Всем мудрецам только зло причиняет.

500. Если правитель одобрил деянья  
Те, что от праведных дел оттесняют,  
Значит, в душе не нашлось пониманья  
К тем, кто без веры дворцы разрушают.

501. Если правитель в поступках нелепых  
Виден народу в делах неприглядных,  
Значит, он верит невежеству слепо,  
Значит на совести тёмные пятна.

502. Если правитель к старейшинам дерзок,  
Если вредит предводителям рода,  
Значит, и свита в делах своих мерзка,  
Значит, у власти всё ниже порода.

503. Если правитель не платит за дело,  
Там, где работал по совести люд,  
Значит, в делах его личные цели,  
Жадность его выше платы за труд.

504. Если правитель ленив и небрежен,  
Если у свиты всё те же проблемы,  
Значит, утратил он жизненный стержень,  
Значит, в стране нет единой системы.  
Значит, разруха страну ожидает,  
Значит, покой незаметно исчезнет,  
Значит, он власть над страной потеряет,  
Всё за ленивость придёт, как возмездье.

505. Жадность и страсть — всё толкает к наживе,  
Словно туман над страную кружится,  
Если правитель в работе ленивый,  
Если он к добрым делам не стремится.

506. Если народ недоволен правителем,  
Значит, на сторону станут врага, —  
Против пойдут и друзья, и просители,  
Против министр пойдёт и слуга.

## СЕМЬЯ ПРАВИТЕЛЯ И ПРАВЯЩИЙ КЛАСС

507. Правящий класс лишь усилит могущество,  
Если будет достойным министрам внимать,  
Где полезные знания в царском имуществе  
Будут важную часть представлять.

508. Правящий класс устоит в каждой буре,  
Если он будет сплочённым в борьбе,  
Также и пчёлы, спасая свой улей,  
Будут противника жалить везде.

509. Правящий класс, где распутные люди влияют,  
Где бездельники стаяй над мёдом, как мошки,  
Там правитель в бессилии власть потеряет  
И развалится клан, как в огне головешка.



## ОБЯЗАННОСТИ ГОСУДАРСТВЕННЫХ ЧИНОВНИКОВ

510. Кто мудростью природной обладает,  
Стремится он и должен там служить,  
Где праведный правитель управляет,  
Где мудрость знания поможет укрепить.  
Где он полезен в деле и беседе,  
Где сам правитель рядом с мудрецом,  
Где он своим деянием в ответе  
Перед всевышним праведным лицом.

511. Если правитель богатство теряет,  
Если теряет министров и слуг,  
Если политики тонкой не знает,  
Значит, всё уже друзей его круг.  
Ум его проще в делах воспитанья,  
Всё же мудрец ему сможет служить.  
Там, где приходит конец процветанью,  
Крепкий характер способен прожить.

512. Когда правитель приказал всё сжечь —  
Дома, подворье, целое селенье,  
То, обнажив против несчастных меч,  
Он не найдёт потом нигде прощенья.  
Но обладающий умом не станет в гневе  
Карать всех за нелепую вину.  
Он острый меч не обнажит без дела,  
Поддержит мужа, защитит семью.

513. Если чиновник спокойно живёт —  
Нет ни интриг, ни скандалов, не болен,  
Значит, устойчивых связей достиг,  
Значит, и службой своею доволен.

514. Придворный должен быть готов ответить  
Правителю, чтоб честь свою спасти,  
Друзей своих в надёжный час приветить  
И для людей их интерес блюсти.  
В том и секрет служения на совесть,  
Всех помнить и себя не забывать  
И, к службе каждый раз готовясь,  
Служить, чтоб от других не отставать.

515. Придворный должен понимать  
В чём искренне желание правителя,  
И просьбу сразу выполнять.  
И слушать молча заявителя.  
Правдивым и тактичным быть  
Среди людей в большом собрании  
И не бояться вслух открыть  
Всю убеждённость понимания.

516. Кто тайно вынуждает совершать  
Неправедные, глупые поступки,  
Тот враг, не друг, и надо понимать,  
Что твой характер без опоры хрупкий.  
Порой нетрудно переждать, где муть  
Та, что пришла от лицемера,  
Ушла, чтобы опять взглянуть,  
В чём совести надёжной мера.

517. Клеветников не стоит слушать,  
Не следует уподобляться им.  
Не все выдерживают уши,  
Где грязный заведён почин.

Где всё достойное порочат,  
Где миф вдруг превращают в грязь,  
И где клеветники пророчат,  
Кому и где, когда упасть.  
И потому уйди подальше,  
От тех, кто к клевете привык,  
Чем в мире меньше будет фальши,  
Тем чище будет Божий лик.

518. Следует забыть о злых словах,  
Что тебе когда-то вдруг сказали.  
Крепкий ум, как панцирь черепах,  
Защитит от зла и от печали.  
Потому, когда вдруг говорят  
Те слова, что ранят ум и душу,  
К небесам ты обрати свой взгляд  
И людей озлобленных не слушай.

519. Кто неприятные слова сказал правителю —  
Наказан будет, даже если правый,  
Порою достаётся так мыслителю,  
Кто добавляет к истине отраву.

520. Кто уже научился читать,  
Что правитель порой замышляет,  
Может влиться в придворную знать,  
Где проблемы серьёзно решают.  
Может стать фаворитом в делах,  
И правителю в том утешенье,  
Где готовится пышный размах,  
Не уйдут его мысли в забвенье.

521. Нельзя смеяться громко при дворе  
И шутки отпускать, где не смеются.  
Не принято бродить навеселе,  
Чтобы в чужой секрет не окунуться.  
Нельзя вести угрюмый разговор,  
Когда правитель весел средь придворных,  
И лишний взгляд не принимать в укор,  
И не считать молчание позорным.

522. Мудрец в безопасном находится месте,  
Подальше от шумных придворных балов,  
Где пламя бушует за честь и без чести,  
И каждый за честь эту драться готов.  
Правитель всё видит, правитель всё знает,  
И вовремя он мудреца позовёт,  
Когда это пламя бесследно растает  
И в мыслях привычных наступит расчёт.

523. На все вопросы отвечай умело,  
Уместными словами и без злобы,  
Всё, что сказал, должно касаться дела,  
Как точность ювелирная на пробу...

524. Правителю скажи, что слух его ласкает,  
И неприятных слов не говори.  
Правитель о победах замышляет —  
Не стоит трогать боль его внутри.  
Он промолчит, возможно, сан спасает,  
Его достоинство и царский этикет,  
Где тайну родовую он скрывает,  
И потому не важен сам ответ.

525. Когда работа радость не приносит,  
Когда не ценят то, что сотворил,  
Когда твой опыт за глаза поносят  
И отбиваться не хватает сил.  
И что задумал, то свершить не дали,  
Правитель равнодушной стал к тебе,  
Когда покой в душе уже нарушен,  
Влиятельные люди не в себе..  
Тогда уже в страну другую тянет  
И хочется всю жизнь изменить, —  
Бросай свой пост, иди туда, где манит,  
Где жизнь сможешь заново прожить.





## ОБУЧЕНИЕ И ОБРАЗОВАНИЕ

526. Кто способен учиться  
И готов быть в науке прилежным,  
Тот себя ограничит в забавах мирских,  
Кто наукой живёт, должен знать,  
Неизбежно,  
Что в науке возможны паденье и взлёт.  
Тот, кто мыслит,  
Тот знает — наука в Писаньях —  
Свет, пришедший из сумрака лет,  
Мудрость — это всегда испытанье,  
Где тебе приготовлен ответ.

527. Кто способен в науках пути открывать,  
Кто по звёздам находит дорогу в морях,  
Тот способен в Писаниях много понять,  
Чтобы ересь развеять, как прах.

528. Ум молодого человека — новый ум,  
Ещё не скован страстью накопленья.  
В нём тонкое движенье ясных дум,  
В душе сияет радость просветленья.  
Способен он всё важное понять,  
Что потревожит дух воображенья,  
И мир идей захочется обнять,  
Где юность, окрылённая стремленьем.



## ФИЛОСОФИЯ

529. Огонь притаился в поленьях,  
Душа затаилась от страха,  
В часах затаилось мгновенье,  
Ждёт крови безжалостной плаха.  
И только правитель не знает,  
Что в шаге от дел притаилось,  
И мир весь как есть принимает,  
И помнит лишь то, что случилось.

530. Кто к звёздам за подсказкой обращается,  
Имея все для жизни накопления,  
Тот сам, как палый лист, в воде вращается  
И плыть надеется против течения.  
Само богатство — признак накопления,  
Где по уму легко разбогатеть.  
От звёзд искать не стоит одобрения,  
Где должен сам решать всё и уметь.



## ОТ АВТОРА

Во все времена мудрецы решали один и тот же вопрос — каким должно быть общество и государство. Изучались тысячи текстов, которые писались ранее другими великими учёными, и в продолжение своих мыслей мудрецы предлагали всё новые и новые решения. Одно оставалось главным — нравственность общества, его мораль и государственное обустройство, которое должно следовать морали общества и защищать его жизненные принципы

Более двух тысяч лет тому назад греческий император Александр Великий вторгся на индийскую землю. Его набег был успешным, вследствие разобщённости местных правителей. Индийский мудрец Чанакья-пандита, чувствуя глубокое разочарование, искал настоящего вождя и нашел его в лице Чандрагупты Маурьи. Несмотря на то, что Чандрагупта был сыном служанки царя Магадхи Нанды, он был высокообразован, отважен и физически силен. Чанакья не переживал, что Чандрагупта из-за своего низкого рождения не должен был претендовать на трон. Проницательный Чанакья страстно желал лишь того, чтобы на трон Магадхи взошёл вождь необычайных способностей и чтобы он прогнал чужеземных яванов (греков). Хотя в вопросах мироустройства великие учёные тех времен дали много наставлений в своих избранных трудах, Чанакья всё же сумел преподнести эти извечные истины таким образом, что стал важной исторической фигурой. Этот великий мудрец учит, как возвышенные идеалы могут стать реальностью, если разумно, решительно и практично работать для достижения цели.

Самым известным произведением Чанакьи является политико-экономический трактат «Артха-шаstra», что в переводе с санскрита означает «наука о пользе» (или «наука о процветании»). Этот трактат на протяжении тысяч лет был для многих политиков наиболее подробным руководством по ведению политической и экономической деятельности и не утратил своей актуальности и по сей день. В «Артха-шастре» содержится полный свод прикладных знаний, необходимых для управления страной, городом или большой организацией и особенно рекомендуется для изучения руководителям любого уровня. Более тысячи афоризмов оставил потомкам великий мудрец, которые актуальны и в наши дни.

В первой книге «Свет Субхашиды» и в этой книге «Сиянье мудрости веков» содержится моё авторское видение большей части афоризмов Чанакья-пандиты из книги «Нити-шаstra» («Наставления в этике») и книги «Артха-шаstra» («Наука о процветании»). В XIII веке буддийский ученый Сакья-пандита из этих двух трактатов выбрал основную часть — учебно-методическое пособие для своей школы при монастыре Сакья, которое назвал «Субхашида». Отсюда началось «путешествие» мудрых речений в Китай и далее в Монголию; ими восхищались при дворе монгольского императора Годана. Хан Хубилай, убедившись, что знания тибетских ученых — их «мудрость подобна океану», подарил Далай-ламе I тринадцать провинций Тибета, а позднее отдал власть над всем Тибетом. Тексты «Субхашиды» были переведены Зая-пандитой на монголо-ойратский язык. В 1640 году Зая-пандита принимал активное участие в формировании нового закона известного нам как «Степное уложение». При первом принятии многие афоризмы повлияли на текст «Степ-

ного уложения», которое впоследствии стало предвестником Основного Закона (Конституции) современной Калмыкии.

\*\*\*

Сиянье мудрости веков —  
Луч растворенного пространства,  
Где в мириадах постоянства  
Нет ни заторов, ни оков.  
Где равенство — не равность дел,  
А их святое исполнение.  
Где мир, стремящийся к прозренью,  
Всё то, что знал ты и умел.  
Вершиной мудрости для нас  
Явилось высший дух сознанья —  
В нём нашей веры испытанье,  
Где свет бессмертья не угас.

*Евгений Пахомов*



# О Г Л А В Л Е Н И Е

## ИЗ КНИГИ «НИТИ-ШАСТРА»

Глава 1.	6
Глава 2.	9
Глава 3.	12
Глава 4.	16
Глава 5.	19
Глава 6.	23
Глава 7.	26
Глава 8.	29
Глава 9.	33
Глава 10.	36
Глава 11.	40
Глава 12.	44
Глава 13.	48
Глава 14.	57
Глава 15.	58
Глава 16.	65
Глава 17.	68

## ИЗ КНИГИ «АРТХА-ШАСТРА»

Люди и правители	90
Общие правила для правителей	93
Обязанности и качества правителя	98
Советники, помощники, враги	107
Отношение к врагам	111
Военная политика	112
Финансовая политика	114
Коррупция	118
Закон, правосудие, наказание	122
Причины недовольства людей	129
Семья правителя и правящий класс	131
Обязанности государственных чиновников	132
Обучение и образование	137
Философия	138
<b>От автора</b>	<b>139</b>

*Литературно-художественное издание*

*Евгений Пахомов*

# **Сиянье мудрости веков**

*Советы индийского брахмана  
Чанакья Пандиты*

*По мотивам литературного памятника*

*Издается в авторской редакции*

Подписано в печать 25.11.22

Бумага офсетная. Цифровая печать

Усл. п. л. 8, 64. Тираж 500 экз. Заказ №25-11-1

Издательство КНИГА.РУ Дмитрия Петрова  
656015, Алтайский край, г. Барнаул,  
пр. Социалистический, 109, оф. 217  
+7 (3852) 25-01-74  
izdat@idkniga.ru  
idkniga.ru